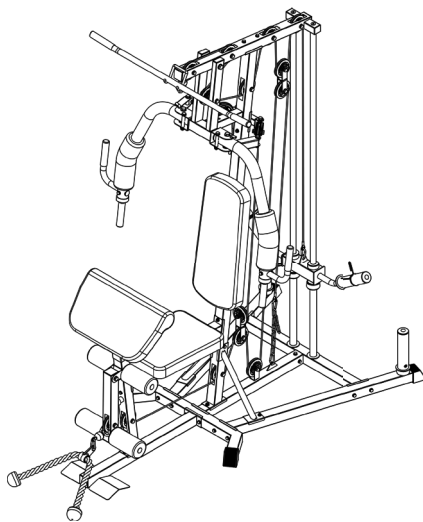


TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX-650HG



BG ДОМАШНА ФИТНЕС СТАНЦИЯ

CZ POSILOVACÍ VĚŽ

DE KRAFTSTATION

EN HOME GYM STATION

ES ESTACIÓN DE MUSCULACIÓN

FR STATION DE MUSCULATION

HU KOMBINÁLT EDZŐGÉP

IT STAZIONE MULTIFUNZIONE

NL KRACHTSTATION

PL ATLAS DO ĆWICZEŃ

RO APARAT MULTIFUNCȚIONAL

SK POSILŇOVACIA VEŽA

UA ТРЕНАЖЕРНИЙ КОМПЛЕКС

BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	FIGYELMEZTETÉSEK	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	AVERTISMENTE	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	14
	СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	16
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	19
	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПРАЖНЕНИЯ / NÁVOD KE CVIČENÍ / TRAININGSANLEITUNG / EXERCISE INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE EJERCICIOS / INSTRUCTIONS D'ENTRAÎNEMENT / EDZÉSI ÚTMUTATÓ / ISTRUZIONI PER GLI ESERCIZI / TRAININGSINSTRUCTIES / INSTRUKCJA ĆWICZEŃ / INSTRUȚIUNI DE ANTRENAMENT / NÁVOD NA CVIČENIE / ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОНАННЯ ВПРАВ	34
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	38
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	40
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.	42
EN	INSTRUCTION	44
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	46
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	48
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	50
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	52
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	54
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	56
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	58
SK	UPOZORNENIE.	60
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	62

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

1. Максимална безопасност и ефективност при употреба на уреда могат да бъдат постигнати само чрез правилен монтаж и употреба в съответствие с инструкциите. Всички потребители трябва да бъдат информирани за приложимите ограничения, предупреждения и предпазни мерки. Производителят не поема никаква отговорност за наранявания, причинени от неспазване на тези инструкции.
2. Този продукт е спортен уред, а не играчка. Децата и животните не трябва да имат достъп до уреда или до зоната за тренировка.
3. Използвайте само по предназначение: за силова тренировка и общи фитнес упражнения със свободни тежести или със собствено телло.
4. Не превишавайте максимално допустимото натоварване, посочено в инструкциите.
5. Изпълнявайте упражненията върху равна, стабилна и неплъзгаща се повърхност, за да предотвратите преместването на уреда по време на употреба.
6. Препоръчително е под уреда да се използва защитна постелка.
7. Преди всяка употреба проверявайте стабилността на всички закрепвания и затягайте всички разхлабени болтове. Не използвайте уреда, ако показва повреди или признаци на корозия.
8. Ако уредът (домашна фитнес станция) е оборудван с ролки за кабели, проверявайте закрепването и състоянието на кабелите – повредата или износването могат да причинят внезапно скъсване и сериозно нараняване.
9. Не използвайте допълнителни аксесоари, тежести или приспособления, които не са доставени или одобрени от производителя. Това може да причини повреди или инциденти.
10. Носете спортни обувки с неплъзгащи се подметки и удобно, за предпочитане тясно облекло, което не ограничава движенията.
11. Загряйте правилно преди тренировка, за да подготвите мускулите и ставите си за упражненията.
12. Осигурете поне 2 метра свободно пространство около уреда по време на употреба.
13. Зареждайте дисковете с тежести равномерно от двете страни на ролката за кабели и ги съхранявайте само на определените за това държачи. Винаги използвайте скоби за дисковете с тежести. Отстранявайте тежестите след тренировка, за да избегнете претоварване на конструкцията.
14. Уредът може да се използва само от едно лице едновременно. Препоръчва се съдействие от второ лице при използване на големи тежести.
15. Изпълнявайте упражненията по контролиран начин. Избягвайте резки движения, които биха могли да доведат до загуба на баланс или преобръщане на уреда.
16. Не се качвайте, не сядайте и не се облягайте на уреда (домашна фитнес станция) по начин, различен от предназначения за упражнения – това може да причини преобръщане или повреда на уреда.
17. Регулирайте натоварването и интензивността на тренировката според вашето фитнес ниво. Прекомерното натоварване може да причини нараняване или загуба на контрол над тежестта.
18. Не се опитвайте да премествате уреда сами, независимо дали е натоварен или ненаатоварен. Винаги транспортирайте с поне двама души.
19. Лицата със здравословни проблеми като болки в гърба, гръбначния стълб или ставите, хронични заболявания или тези, които приемат лекарства, влияещи на сърдечния ритъм, кръвното налягане или холестерола, трябва да се консултират с лекар преди тренировка.
20. Ако изпитате болка, неравномерен пулс, задух, замаяност или гадене по време на упражненията, прекратете незабавно. Консултирайте се с лекар, преди да възобновите тренировката.
21. Уредът е предназначен само за употреба на закрито. Поставете го на сухо, сенчесто място, далеч от влага, директна слънчева светлина и източници на топлина или открит пламък, за да предотвратите корозия, деформация или обезцветяване.
22. Не поставяйте остри предмети близо до уреда. Риск от повреда на конструкцията и нараняване на потребителя.
23. Почиствайте повърхността редовно с влажна кърпа. Подсушавайте старателно след почистване.
24. Не модифицирайте уреда сами. Използвайте само оригинални части.
25. Този уред отговаря на стандарта EN ISO 20957-1:2024. Предназначен е само за домашна употреба (клас H) и не е подходящ за терапевтични цели.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Maximální bezpečnost a účinnost používání zařízení lze dosáhnout pouze při jeho správné montáži a provozu v souladu s návodem. Uživatelé musí být seznámeni s omezeními, varováními a bezpečnostními opatřeními. Výrobce nenese odpovědnost za zranění způsobená nedodržováním pokynů.
2. Výrobek je sportovní zařízení, nikoli hračka. Děti a zvířata nesmí mít přístup k zařízení ani k místu jeho používání.
3. Používejte pouze k určenému účelu: k silovému a kondičnímu tréninku s volnými činkami nebo hmotností vlastního těla.
4. Nepřekračujte maximální povolené zatížení uvedené v návodu.
5. Cvičte pouze na rovném, stabilním a protiskluzovém povrchu, aby se zabránilo posunutí zařízení během používání.
6. Doporučuje se používat podložku pod zařízení.
7. Před každým použitím zkontrolujte stabilitu spojů a dotáhněte uvolněné šrouby. Nepoužívejte zařízení s poškozením nebo známkami koroze.
8. Pokud je zařízení (posilovací věž) vybaveno lanovými kladkami, zkontrolujte uchycení a stav lan – poškození nebo opotřebení může vést k náhlému přetržení a vážnému zranění.
9. Nepoužívejte žádné doplňky, závaží ani prvky, které nejsou určeny výrobcem. Mohlo by dojít k poškození zařízení nebo úrazu.
10. Při cvičení noste sportovní obuv s protiskluzovou podrážkou a pohodlný, přiléhavý oděv, který neomezuje pohyb.
11. Před začátkem tréninku proveďte rozcvičku, abyste připravili svaly a klouby na zátěž.
12. Při používání ponechte alespoň 2 metry volného prostoru kolem zařízení.
13. Kotouče rozkládejte rovnoměrně na obě strany lanového kladkostroje a ukládejte je pouze na určené trny. Vždy používejte svorky na kotouče. Po cvičení je sejměte, aby nedošlo k přetížení konstrukce.
14. Zařízení smí používat vždy pouze jedna osoba. Při vyšších zátěžích se doporučuje asistence druhé osoby.
15. Cvičte kontrolovaně. Vyhněte se prudkým pohybům, které mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo převrácení zařízení.
16. Není dovoleno ležet, sedat si ani opírat tělo o zařízení (posilovací věž) jiným způsobem, než je určeno pro cvičení – hrozí převrácení nebo poškození zařízení.
17. Přizpůsobte zátěž a intenzitu cvičení své úrovni pokročilosti. Nadměrná zátěž může vést ke zranění nebo ztrátě kontroly nad zátěží.
18. Zařízení nikdy nepřemísťujte sami, ani s naložením, ani bez něj. Přenášejte jej pouze s pomocí alespoň 2 osob.
19. Osoby se zdravotními problémy, např. bolestmi zad, páteře, kloubů nebo jinými chronickými onemocněními, a osoby užívající léky ovlivňující srdeční tep, tlak či cholesterol, by se měly před tréninkem poradit s lékařem.
20. Pokud během cvičení pocítíte bolest, nepravidelný srdeční tep, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte. Před pokračováním se poraďte s lékařem.
21. Zařízení je určeno výhradně pro použití v interiéru. Umístěte ho na suchém a stinném místě, mimo vlhkost, přímé sluneční záření a zdroje tepla nebo otevřeného ohně, aby se zabránilo korozi kovových částí, deformaci nebo změně barvy plastů.
22. Nepokládajte ostré předměty v blízkosti zařízení. Hrozí poškození konstrukčních prvků a zranění uživatele.
23. Povrch pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Po čištění důkladně osušte.
24. Neprovádějte žádné úpravy zařízení. Používejte pouze originální díly.
25. Toto zařízení odpovídá EN ISO 20957-1:2024. Je určeno pouze pro domácí použití (třída H) a není vhodné pro terapeutické účely.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Maximale Sicherheit und Wirksamkeit bei der Nutzung des Geräts werden nur durch korrekten Aufbau und Betrieb gemäß Anleitung erreicht. Alle Benutzer sind über Einschränkungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die durch Nichtbeachtung entstehen.
2. Das Produkt ist ein Sportgerät und kein Spielzeug. Kinder und Tiere dürfen keinen Zugang zum Gerät oder zum Trainingsbereich haben.
3. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß: ausschließlich für Krafttraining und allgemeines Fitnesstraining mit freien Gewichten oder dem eigenen Körpergewicht.
4. Überschreiten Sie nicht die in der Anleitung angegebene maximale Belastung.
5. Stellen Sie sicher, dass das Training auf einem ebenen, stabilen und rutschfesten Untergrund erfolgt, um ein Verrutschen des Geräts während der Nutzung zu verhindern.
6. Es wird empfohlen, eine Schutzmatte unter das Gerät zu legen.
7. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Stabilität aller Verbindungen und ziehen Sie lockere Schrauben nach. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Schäden oder Anzeichen von Korrosion.
8. Falls der Käfig über Seilzüge verfügt, kontrollieren Sie deren Befestigung und Zustand – beschädigte oder abgenutzte Seile können reißen und schwere Verletzungen verursachen.
9. Verwenden Sie keine Zubehöerteile, Gewichte oder Anbauten, die nicht vom Hersteller vorgesehen sind. Dies kann zu Schäden oder Unfällen führen.
10. Tragen Sie beim Training Sportschuhe mit rutschfester Sohle sowie bequeme, eng anliegende Kleidung, die die Bewegungen nicht einschränkt.
11. Führen Sie vor dem Training ein angemessenes Aufwärmprogramm durch, um Muskeln und Gelenke auf die Belastung vorzubereiten.
12. Halten Sie während der Nutzung mindestens 2 Meter freien Raum um das Gerät frei.
13. Legen Sie Gewichtsscheiben gleichmäßig auf beide Seiten des Seilzugs und lagern Sie diese ausschließlich an den vorgesehenen Haltern. Verwenden Sie immer Hantelverschlüsse. Entfernen Sie die Gewichte nach dem Training, um die Konstruktion nicht zu überlasten.
14. Das Gerät darf immer nur von einer Person gleichzeitig genutzt werden. Bei hohen Lasten wird die Unterstützung einer zweiten Person empfohlen.
15. Führen Sie die Übungen kontrolliert aus. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, die zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Umkippen des Geräts führen können.
16. Es ist nicht erlaubt, auf das Gerät (Kraftstation) zu klettern, sich daraufzusetzen oder den Körper in einer anderen als für das Training vorgesehenen Weise abzustützen – es besteht die Gefahr des Umkippens oder der Beschädigung des Geräts.
17. Passen Sie Gewicht und Trainingsintensität Ihrem Leistungsstand an. Eine zu hohe Belastung kann zu Verletzungen oder Kontrollverlust über die Last führen.
18. Versuchen Sie nicht, das Gerät alleine zu bewegen – weder mit noch ohne Gewichte. Für den Transport sind mindestens 2 Personen erforderlich.
19. Personen mit gesundheitlichen Problemen wie Rücken-, Wirbelsäulen- oder Gelenksbeschwerden oder chronischen Erkrankungen sowie Personen, die Medikamente einnehmen, die Herzfrequenz, Blutdruck oder Cholesterin beeinflussen, sollten vor dem Training einen Arzt konsultieren.
20. Brechen Sie das Training sofort ab, wenn Sie Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren. Konsultieren Sie vor der Fortsetzung einen Arzt.
21. Das Gerät ist ausschließlich für die Nutzung in Innenräumen bestimmt. Stellen Sie es an einem trockenen, schattigen Ort auf, fern von Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung sowie Wärmequellen oder offenem Feuer, um Korrosion von Metallteilen, Verformungen oder Verfärbungen von Kunststoff zu vermeiden.
22. Legen Sie keine scharfen Gegenstände in die Nähe des Geräts. Es besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.
23. Reinigen Sie die Oberfläche regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Nach der Reinigung gründlich trocknen.
24. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalteile.
25. Dieses Gerät entspricht EN ISO 20957-1:2024. Es ist nur für den Heimgebrauch (Klasse H) vorgesehen und nicht für therapeutische Zwecke geeignet.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Maximum safety and effectiveness of the equipment can only be achieved through correct assembly and use in accordance with the instructions. All users must be informed of the applicable restrictions, warnings and precautions. The manufacturer accepts no liability for injuries caused by non-compliance with these instructions.
2. This product is sports equipment, not a toy. Children and animals must not have access to the equipment or the training area.
3. Use only as intended: for strength training and general fitness exercises with free weights or bodyweight.
4. Do not exceed the maximum permissible load specified in the instructions.
5. Perform exercises on a flat, stable and non-slip surface to prevent the equipment from moving during use.
6. It is recommended to use a protective mat under the equipment.
7. Before each use, check the stability of all fastenings and tighten any loose bolts. Do not use the equipment if it shows damage or signs of corrosion.
8. If the equipment (home gym station) is equipped with cable pulleys, check the attachment and condition of the cables — damage or wear may cause sudden breakage and serious injury.
9. Do not use additional accessories, weights or attachments that are not supplied or approved by the manufacturer. This may cause damage or accidents.
10. Wear sports shoes with non-slip soles and comfortable, preferably close-fitting clothing that does not restrict movement.
11. Warm up properly before training to prepare your muscles and joints for exercise.
12. Ensure at least 2 metres of free space around the equipment during use.
13. Load weight plates evenly on both sides of the cable pulley and store them only on the designated holders. Always use collars on weight plates. Remove the weights after training to avoid overloading the structure.
14. The equipment may only be used by one person at a time. Assistance from a second person is recommended when using heavy loads.
15. Perform exercises in a controlled manner. Avoid sudden movements that could lead to loss of balance or tipping of the equipment.
16. Do not climb, sit, or lean on the equipment (home gym station) in any way other than intended for exercise – this may cause tipping over or damage to the equipment.
17. Adjust the load and training intensity to your fitness level. Excessive load may cause injury or loss of control over the load.
18. Do not attempt to move the equipment on your own, whether loaded or unloaded. Always transport with at least 2 people.
19. Individuals with health problems such as back, spine or joint pain, chronic conditions, or those taking medication affecting heart rate, blood pressure or cholesterol, should consult a doctor before training.
20. If you experience pain, irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea during exercise, stop immediately. Consult a doctor before resuming training.
21. The equipment is intended for indoor use only. Place it in a dry, shaded location, away from moisture, direct sunlight and sources of heat or open flames to prevent corrosion, deformation or discolouration.
22. Do not place sharp objects near the equipment. Risk of damage to the structure and injury to the user.
23. Clean the surface regularly with a damp cloth. Dry thoroughly after cleaning.
24. Do not modify the equipment yourself. Use only original parts.
25. This equipment complies with EN ISO 20957-1:2024. It is intended for home use only (Class H) and is not suitable for therapeutic purposes.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La máxima seguridad y eficacia del equipo solo se pueden lograr mediante un montaje correcto y un uso conforme a las instrucciones. Todos los usuarios deben ser informados de las restricciones, advertencias y precauciones aplicables. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las lesiones causadas por el incumplimiento de estas instrucciones.
2. Este producto es un equipo deportivo, no un juguete. Los niños y los animales no deben tener acceso al equipo ni a la zona de entrenamiento.
3. Utilícelo únicamente para el uso previsto: para entrenamientos de fuerza y ejercicios de fitness general con pesos libres o con el peso corporal.
4. No exceda la carga máxima permitida especificada en las instrucciones.
5. Realice los ejercicios sobre una superficie plana, estable y antideslizante para evitar que el equipo se mueva durante su uso.
6. Se recomienda utilizar una alfombra protectora debajo del equipo.
7. Antes de cada uso, compruebe la estabilidad de todas las fijaciones y apriete los tornillos sueltos. No utilice el equipo si presenta daños o signos de corrosión.
8. Si el equipo (estación de musculación) está equipado con poleas de cable, compruebe la fijación y el estado de los cables; los daños o el desgaste pueden provocar una rotura repentina y lesiones graves.
9. No utilice accesorios, pesas o fijaciones adicionales que no hayan sido suministrados o aprobados por el fabricante. Esto podría causar daños o accidentes.
10. Use calzado deportivo con suelas antideslizantes y ropa cómoda, preferiblemente ceñida, que no restrinja el movimiento.
11. Realice un calentamiento adecuado antes del entrenamiento para preparar los músculos y las articulaciones para el ejercicio.
12. Asegure al menos 2 metros de espacio libre alrededor del equipo durante su uso.
13. Cargue los discos de pesas uniformemente a ambos lados de la polea de cable y guárdelos únicamente en los soportes designados. Utilice siempre abrazaderas en los discos de pesas. Retire los pesos después del entrenamiento para evitar sobrecargar la estructura.
14. El equipo solo puede ser utilizado por una persona a la vez. Se recomienda la ayuda de una segunda persona al utilizar cargas pesadas.
15. Realice los ejercicios de manera controlada. Evite movimientos bruscos que puedan provocar la pérdida de equilibrio o el volcado del equipo.
16. No se suba, se siente ni se apoye en el equipo (estación de musculación) de ninguna otra manera que no sea la prevista para el ejercicio; esto puede provocar el volcado o daños en el equipo.
17. Ajuste la carga y la intensidad del entrenamiento a su nivel de condición física. Una carga excesiva puede causar lesiones o la pérdida de control sobre el peso.
18. No intente mover el equipo por su cuenta, ya esté cargado o descargado. Transpórtelo siempre con al menos 2 personas.
19. Las personas con problemas de salud como dolor de espalda, columna o articulaciones, afecciones crónicas o aquellas que tomen medicamentos que afecten a la frecuencia cardíaca, la presión arterial o el colesterol, deben consultar a un médico antes de entrenar.
20. Si experimenta dolor, latidos cardíacos irregulares, dificultad para respirar, mareos o náuseas durante el ejercicio, deténgase inmediatamente. Consulte a un médico antes de reanudar el entrenamiento.
21. El equipo está destinado exclusivamente a un uso en interiores. Colóquelo en un lugar seco y sombreado, alejado de la humedad, la luz solar directa y fuentes de calor o llamas abiertas para evitar la corrosión, deformación o decoloración.
22. No coloque objetos afilados cerca del equipo. Riesgo de daños en la estructura y de lesiones para el usuario.
23. Limpie la superficie regularmente con un paño húmedo. Séquela bien después de limpiarla.
24. No modifique el equipo por su cuenta. Utilice únicamente piezas originales.
25. Este equipo cumple con la norma EN ISO 20957-1:2024. Está destinado exclusivamente al uso doméstico (Clase H) y no es adecuado para fines terapéuticos.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. La sécurité et l'efficacité maximales de l'appareil ne peuvent être garanties que par un montage correct et une utilisation conforme aux instructions. Tous les utilisateurs doivent être informés des restrictions, avertissements et précautions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures dues au non-respect des instructions.
2. Ce produit est un équipement sportif, ce n'est pas un jouet. Les enfants et les animaux ne doivent pas avoir accès à l'appareil ni à la zone d'entraînement.
3. Utilisez l'appareil uniquement selon sa destination : pour l'entraînement de force et la remise en forme avec des poids libres ou le poids du corps.
4. Ne dépassez pas la charge maximale autorisée indiquée dans les instructions.
5. Effectuez les exercices sur une surface plane, stable et antidérapante afin d'éviter tout déplacement de l'appareil pendant l'utilisation.
6. Il est recommandé d'utiliser un tapis de protection sous l'appareil.
7. Avant chaque utilisation, vérifiez la stabilité de toutes les fixations et resserrez les vis desserrées. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages ou des signes de corrosion.
8. Si l'appareil (station de musculation) est équipé de poulies à câble, vérifiez la fixation et l'état des câbles — une usure ou un dommage peut provoquer une rupture soudaine et de graves blessures.
9. N'utilisez pas d'accessoires, de poids ou d'éléments qui ne sont pas prévus ou approuvés par le fabricant. Cela pourrait provoquer des dommages ou des accidents.
10. Portez des chaussures de sport avec semelles antidérapantes et des vêtements confortables, de préférence ajustés, qui ne limitent pas les mouvements.
11. Chauffez-vous correctement avant l'entraînement pour préparer vos muscles et vos articulations à l'effort.
12. Assurez au moins 2 mètres d'espace libre autour de l'appareil lors de son utilisation.
13. Répartissez les disques de manière équilibrée des deux côtés de la poulie à câble et rangez-les uniquement sur les supports prévus. Utilisez toujours des colliers de serrage pour les disques. Retirez les poids après l'entraînement pour éviter de surcharger la structure.
14. L'appareil ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois. L'assistance d'une seconde personne est recommandée pour les charges élevées.
15. Exécutez les exercices de manière contrôlée. Évitez les mouvements brusques pouvant entraîner une perte d'équilibre ou le basculement de l'appareil.
16. Il est interdit d'escalader, de s'asseoir ou de s'appuyer sur l'appareil (station de musculation) d'une manière autre que prévue pour l'entraînement – risque de basculement ou d'endommagement de l'appareil.
17. Adaptez la charge et l'intensité de l'entraînement à votre niveau. Une charge excessive peut entraîner des blessures ou une perte de contrôle de la charge.
18. Ne déplacez jamais l'appareil seul, qu'il soit chargé ou non. Le transport nécessite au moins 2 personnes.
19. Les personnes souffrant de problèmes de santé tels que douleurs dorsales, vertébrales, articulaires ou autres maladies chroniques, ainsi que celles prenant des médicaments affectant le rythme cardiaque, la tension artérielle ou le cholestérol, doivent consulter un médecin avant l'entraînement.
20. En cas de douleur, de battements cardiaques irréguliers, d'essoufflement, de vertiges ou de nausées pendant l'exercice, arrêtez immédiatement. Consultez un médecin avant de reprendre.
21. L'appareil est destiné uniquement à une utilisation en intérieur. Placez-le dans un endroit sec et ombragé, à l'écart de l'humidité, de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur ou de flammes nues, afin d'éviter la corrosion, la déformation ou la décoloration.
22. Ne placez pas d'objets tranchants à proximité de l'appareil. Risque d'endommagement et de blessure.
23. Nettoyez régulièrement la surface avec un chiffon humide. Séchez soigneusement après le nettoyage.
24. N'apportez aucune modification à l'appareil. Utilisez uniquement des pièces d'origine.
25. Cet appareil est conforme à la norme EN ISO 20957-1:2024. Il est destiné uniquement à un usage domestique (Classe H) et n'est pas adapté à un usage thérapeutique.

A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. A berendezés maximális biztonsága és hatékonysága csak a helyes összeszerelés és az útmutatónak megfelelő használat révén érhető el. Minden felhasználót tájékoztatni kell a vonatkozó korlátozásokról, figyelmeztetésekről és óvintézkedésekről. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen utasítások be nem tartásából eredő sérülésekért.
2. Ez a termék egy sporteszköz, nem játék. Gyermekek és állatok nem léphetnek a berendezéshez és az edzési területre.
3. Kizárólag a rendeltetésnek megfelelően használja: erőnléti edzésre és általános fitness gyakorlatokra szabad súlyokkal vagy saját testsúllyal.
4. Ne lépje túl az útmutatóban megadott maximálisan megengedett terhelést.
5. A gyakorlatokat sik, stabil és csúszásmentes felületen végezze, hogy megakadályozza a berendezés elmozdulását a használat során.
6. Javasolt védőmatracot használni a berendezés alatt.
7. Minden használat előtt ellenőrizze az összes rögzítés stabilitását, és húzza meg a laza csavarokat. Ne használja a berendezést, ha sérülés vagy korrózió jelei láthatók rajta.
8. Ha a berendezés (kombinált edzőgép) kábelgörgőkkel van felszerelve, ellenőrizze a kábelek rögzítését és állapotát – a sérülés vagy kopás hirtelen szakadást és súlyos sérülést okozhat.
9. Ne használjon olyan kiegészítő tartozékokat, súlyokat vagy toldatokat, amelyeket nem a gyártó szállított vagy hagyott jóvá. Ez károsodást vagy balesetet okozhat.
10. Viseljen csúszásmentes talpú sportcipőt és kényelmes, lehetőleg testhezálló ruházatot, amely nem korlátozza a mozgást.
11. Edzés előtt megfelelően melegítsen be, hogy felkészítse az izmait és az ízületeit a testmozgásra.
12. Gondoskodjon legalább 2 méter szabad helyről a berendezés körül a használat során.
13. A súlytárcsákat egyenletesen helyezze fel a kábelgörgő mindkét oldalára, és csak a kijelölt tartókon tárolja őket. Mindig használjon szorítógyűrűket a súlytárcsákon. Edzés után távolítsa el a súlyokat, hogy elkerülje a szerkezet túlterhelését.
14. A berendezést egyszerre csak egy személy használhatja. Nagy súlyok használata esetén javasolt egy második személy segítsége.
15. A gyakorlatokat ellenőrzött módon végezze. Kerülje a hirtelen mozdulatokat, amelyek az egyensúly elvesztéséhez vagy a berendezés felborulásához vezethetnek.
16. Ne mászson fel, ne üljön és ne dőljön a berendezésre (kombinált edzőgép) az edzéstől eltérő módon – ez felborulást vagy a berendezés károsodását okozhatja.
17. A terhelést és az edzés intenzitását a fizikai erőnlétéhez igazítsa. A túlzott terhelés sérülést vagy a súly feletti kontroll elvesztését okozhatja.
18. Ne kísérelje meg egyedül mozgatni a berendezést, függetlenül attól, hogy meg van-e terelve vagy sem. Mindig legalább 2 személy szállítsa.
19. Az olyan egészségügyi problémákkal küzdő személyeknek, mint a hát-, gerinc- vagy ízületi fájdalom, krónikus betegségek, vagy azoknak, akik a pulzusszámot, a vérnyomást vagy a koleszterinszintet befolyásoló gyógyszereket szednek, az edzés megkezdése előtt konzultálniuk kell egy orvossal.
20. Ha a gyakorlatok során fájdalmat, rendszertelen szívverést, légszomjat, szédülést vagy hányingert tapasztal, azonnal hagyja abba. Az edzés folytatása előtt konzultáljon orvossal.
21. A berendezés kizárólag beltéri használatra szolgál. Helyezze száraz, árnyékos helyre, távol a nedvességtől, a közvetlen napfénytől és a hőforrásoktól vagy nyílt lángtól, hogy megelőzze a korróziót, a deformációt vagy az elszíneződést.
22. Ne helyezzen hegyes vagy éles tárgyakat a berendezés közelébe. A szerkezet károsodásának és a felhasználó sérülésének veszélye áll fenn.
23. Rendszeresen tisztítsa meg a felületet nedves ruhával. Tisztítás után alaposan szárítsa meg.
24. Ne módosítsa önhatálmúlág a berendezést. Csak eredeti alkatrészeket használjon.
25. Ez a berendezés megfelel az EN ISO 20957-1:2024 szabványnak. Kizárólag otthoni használatra szolgál (H osztály), és gyógyászati célokra nem alkalmas.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

1. La massima sicurezza e l'efficacia dell'apparecchio possono essere raggiunte solo attraverso un corretto montaggio e un uso conforme alle istruzioni. Tutti gli utenti devono essere informati sulle restrizioni, avvertenze e precauzioni applicabili. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per lesioni causate dal mancato rispetto di queste istruzioni.
2. Questo prodotto è un apparecchio sportivo, non un giocattolo. I bambini e gli animali non devono avere accesso all'apparecchio o all'area di allenamento.
3. Utilizzare solo per l'uso previsto: per l'allenamento della forza e gli esercizi di fitness generale con pesi liberi o a corpo libero.
4. Non superare il carico massimo consentito specificato nelle istruzioni.
5. Eseguire gli esercizi su una superficie piana, stabile e antiscivolo per evitare che l'apparecchio si muova durante l'uso.
6. Si consiglia di utilizzare un tappetino protettivo sotto l'apparecchio.
7. Prima di ogni utilizzo, verificare la stabilità di tutti i fissaggi e serrare i bulloni allentati. Non utilizzare l'apparecchio se mostra danni o segni di corrosione.
8. Se l'apparecchio (stazione multifunzione) è dotato di pulegge per cavi, controllare il fissaggio e lo stato dei cavi – danni o usura possono causare una rottura improvvisa e gravi lesioni.
9. Non utilizzare accessori, pesi o attacchi aggiuntivi non forniti o approvati dal produttore. Ciò potrebbe causare danni o incidenti.
10. Indossare scarpe sportive con soles antiscivolo e abbigliamento comodo, preferibilmente aderente, che non limiti i movimenti.
11. Effettuare un riscaldamento adeguato prima dell'allenamento per preparare i muscoli e le articolazioni all'esercizio.
12. Garantire almeno 2 metri di spazio libero intorno all'apparecchio durante l'uso.
13. Caricare i dischi dei pesi in modo uniforme su entrambi i lati della puleggia del cavo e conservarli solo sugli appositi supporti. Utilizzare sempre i collari fermadischi sui dischi dei pesi. Rimuovere i pesi dopo l'allenamento per evitare di sovraccaricare la struttura.
14. L'apparecchio può essere utilizzato da una sola persona alla volta. Si raccomanda l'assistenza di una seconda persona quando si utilizzano carichi pesanti.
15. Eseguire gli esercizi in modo controllato. Evitare movimenti bruschi che potrebbero portare alla perdita di equilibrio o al ribaltamento dell'apparecchio.
16. Non salire, sedersi o appoggiarsi all'apparecchio (stazione multifunzione) in modi diversi da quelli previsti per l'esercizio – ciò potrebbe causare il ribaltamento o danni all'apparecchio.
17. Regolare il carico e l'intensità dell'allenamento al proprio livello di preparazione fisica. Un carico eccessivo può causare lesioni o perdita di controllo sul carico.
18. Non tentare di spostare l'apparecchio da soli, sia esso carico o scarico. Trasportare sempre con almeno 2 persone.
19. Le persone con problemi di salute come dolori alla schiena, alla colonna vertebrale o alle articolazioni, patologie croniche, o che assumono farmaci che influenzano la frequenza cardiaca, la pressione arteriosa o il colesterolo, devono consultare un medico prima dell'allenamento.
20. Se si avvertono dolori, battito cardiaco irregolare, respiro affannoso, vertigini o nausea durante l'esercizio, interrompere immediatamente. Consultare un medico prima di riprendere l'allenamento.
21. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno. Posizionarlo in un luogo asciutto e ombreggiato, lontano da umidità, luce solare diretta e fonti di calore o fiamme libere per evitare corrosione, deformazione o scolorimento.
22. Non posizionare oggetti appuntiti vicino all'apparecchio. Rischio di danni alla struttura e di lesioni per l'utente.
23. Pulire regolarmente la superficie con un panno umido. Asciugare accuratamente dopo la pulizia.
24. Non modificare l'apparecchio da soli. Utilizzare solo parti originali.
25. Questo apparecchio è conforme alla norma EN ISO 20957-1:2024. È destinato esclusivamente all'uso domestico (Classe H) e non è adatto a scopi terapeutici.

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Maximale veiligheid en effectiviteit van het apparaat kan alleen worden bereikt door een correcte montage en gebruik in overeenstemming met de instructies. Alle gebruikers moeten op de hoogte worden gesteld van de geldende beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor letsel veroorzaakt door het niet naleven van deze instructies.
2. Dit product is een sportapparaat, geen speelgoed. Kinderen en dieren mogen geen toegang hebben tot het apparaat of de trainingsruimte.
3. Alleen gebruiken zoals bedoeld: voor krachttraining en algemene fitnessoefeningen met vrije gewichten of lichaamsgewicht.
4. Overschrijd de in de instructies aangegeven maximaal toelaatbare belasting niet.
5. Voer oefeningen uit op een vlakke, stabiele en slipvrije ondergrond om te voorkomen dat het apparaat tijdens het gebruik verschuift.
6. Het wordt aanbevolen om een beschermmat onder het apparaat te gebruiken.
7. Controleer voor elk gebruik de stabiliteit van alle bevestigingen en draai losse bouten vast. Gebruik het apparaat niet als het schade of tekenen van corrosie vertoont.
8. Als het apparaat (krachtstation) is uitgerust met kabelkatrollen, controleer dan de bevestiging en de toestand van de kabels – schade of slijtage kan plotselinge breuk en ernstig letsel veroorzaken.
9. Gebruik geen extra accessoires, gewichten of hulpstukken die niet door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd. Dit kan schade of ongevallen veroorzaken.
10. Draag sportschoenen met antislipzolen en comfortabele, bij voorkeur nauwsluitende kleding die de beweging niet belemmert.
11. Doe een goede warming-up voor de training om uw spieren en gewrichten voor te bereiden op de oefeningen.
12. Zorg voor minimaal 2 meter vrije ruimte rondom het apparaat tijdens het gebruik.
13. Laad halterschijven gelijkmatig aan weerszijden van de kabelkatrol en bewaar ze alleen op de daarvoor bestemde houders. Gebruik altijd haltersluitingen op de halterschijven. Verwijder de gewichten na de training om overbelasting van de constructie te voorkomen.
14. Het apparaat mag door slechts één persoon tegelijk worden gebruikt. Hulp van een tweede persoon wordt aanbevolen bij het gebruik van zware gewichten.
15. Voer oefeningen op een gecontroleerde manier uit. Vermijd plotselinge bewegingen die kunnen leiden tot evenwichtsverlies of het omkantelen van het apparaat.
16. Klim, zit of leun niet op het apparaat (krachtstation) op een andere manier dan bedoeld voor de oefeningen – dit kan omkantelen of schade aan het apparaat veroorzaken.
17. Pas de belasting en trainingsintensiteit aan uw fitnessniveau aan. Een te hoge belasting kan letsel of verlies van controle over het gewicht veroorzaken.
18. Probeer het apparaat niet alleen te verplaatsen, ongeacht of het beladen of onbeladen is. Transporteer het altijd met minimaal 2 personen.
19. Personen met gezondheidsproblemen zoals rug-, wervelkolom- of gewrichtspijn, chronische aandoeningen, of personen die medicijnen gebruiken die de hartslag, bloeddruk of het cholesterolgehalte beïnvloeden, moeten voor de training een arts raadplegen.
20. Als u tijdens de oefeningen pijn, een onregelmatige hartslag, kortademigheid, duizeligheid of misselijkheid ervaart, stop dan onmiddellijk. Raadpleeg een arts voordat u de training hervat.
21. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Plaats het op een droge, schaduwrijke plek, uit de buurt van vocht, direct zonlicht en warmtebronnen of open vuur om corrosie, vervorming of verkleuring te voorkomen.
22. Plaats geen scherpe voorwerpen in de buurt van het apparaat. Risico op schade aan de constructie en letsel bij de gebruiker.
23. Reinig het oppervlak regelmatig met een vochtige doek. Droog grondig af na het reinigen.
24. Breng zelf geen wijzigingen aan het apparaat aan. Gebruik alleen originele onderdelen.
25. Dit apparaat voldoet aan de norm EN ISO 20957-1:2024. Het is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik (Klasse H) en is niet geschikt voor therapeutische doeleinden.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ, ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Maksymalne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania sprzętu można osiągnąć wyłącznie przy prawidłowym montażu i eksploatacji zgodnie z instrukcją. Należy poinformować wszystkich użytkowników o obowiązujących ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Producent nie ponosi odpowiedzialności za urazy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji.
2. Produkt jest artykułem sportowym, nie jest zabawką. Dzieci i zwierzęta nie powinny mieć dostępu do sprzętu ani do miejsca jego użytkowania.
3. Używaj zgodnie z przeznaczeniem: wyłącznie do ćwiczeń siłowych i treningu ogólnorozwojowego z wykorzystaniem wolnych ciężarów lub masy własnego ciała.
4. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia podanego w instrukcji.
5. Ćwiczenia należy wykonywać na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni, aby zapobiec przesuwaniu się sprzętu podczas użytkowania.
6. Zaleca się stosowanie maty ochronnej pod sprzęt.
7. Przed każdym użyciem sprawdź stabilność mocowań i dokręć poluzowane śruby. Nie używaj sprzętu z uszkodzeniami lub oznakami korozji.
8. Jeśli urządzenie (atlas) jest wyposażone w wyciągi linowe, sprawdź mocowanie i stan linek — ich uszkodzenie lub zużycie może spowodować nagłe zerwanie i poważne obrażenia.
9. Nie stosuj dodatkowych akcesoriów, obciążeń ani elementów mocowanych do sprzętu, jeśli nie są one przewidziane przez producenta. Może to spowodować uszkodzenie lub doprowadzić do wypadku.
10. Podczas ćwiczeń noś sportowe obuwie z antypoślizgową podeszwą oraz wygodną, najlepiej przylegającą odzież, która nie ogranicza ruchów.
11. Przed rozpoczęciem treningu wykonaj odpowiednią rozgrzewkę, aby przygotować mięśnie i stawy do wysiłku.
12. Podczas użytkowania zapewnij co najmniej 2 metry wolnej przestrzeni wokół sprzętu.
13. Talerze obciążeniowe rozkładaj równomiernie po obu stronach wyciągu i przechowuj wyłącznie na dedykowanych uchwytach. Zawsze używaj zacisków na obciążeniach. Po zakończeniu ćwiczeń zdejmij obciążenia, aby nie przeciążać konstrukcji.
14. Ze sprzętu może korzystać wyłącznie jedna osoba jednocześnie. Przy dużych obciążeniach zaleca się asekurację drugiej osoby.
15. Wykonuj ćwiczenia w sposób kontrolowany. Unikaj gwałtownych ruchów, które mogą prowadzić do utraty równowagi lub przewrócenia urządzenia.
16. Nie wolno wspinać się, siadać ani opierać ciała na atlasie w sposób inny niż przewidziany do ćwiczeń – grozi to przewróceniem i uszkodzeniem sprzętu.
17. Dobieraj ciężar i intensywność ćwiczeń do swojego poziomu zaawansowania. Zbyt duże obciążenie może prowadzić do kontuzji lub utraty kontroli nad ciężarem.
18. Nie próbuj samodzielnie przesunąć urządzenia, z obciążeniem ani bez. Do przeniesienia potrzebne są co najmniej 2 osoby.
19. Osoby z problemami zdrowotnymi, takimi jak bóle pleców, kręgosłupa, stawów lub inne przewlekłe schorzenia oraz przyjmujące leki wpływające na tętno, ciśnienie lub poziom cholesterolu przed rozpoczęciem treningu powinny skonsultować się z lekarzem.
20. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń zasięgnij porady lekarza.
21. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Ustaw go w suchym i zacienionym miejscu, z dala od wilgoci, bezpośredniego nasłonecznienia oraz źródeł ciepła lub otwartego ognia, aby zapobiec korozji elementów metalowych, deformacji lub odbarwienia tworzywa sztucznego.
22. Nie umieszczaj ostrych przedmiotów w pobliżu urządzenia. Istnieje ryzyko uszkodzenia elementów konstrukcyjnych oraz obrażeń użytkownika.
23. Czyść powierzchnię regularnie wilgotną ściereczką, aby usunąć zabrudzenia i pot. Po czyszczeniu dokładnie wytrzyj do sucha.
24. Nie dokonuj samodzielnych modyfikacji sprzętu. Używaj wyłącznie oryginalnych części.
25. Ten sprzęt spełnia normę EN ISO 20957-1:2024. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego (Klasa H) i nie nadaje się do celów terapeutycznych.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

1. Siguranța și eficacitatea maximă a echipamentului pot fi obținute numai prin asamblarea corectă și utilizarea în conformitate cu instrucțiunile. Toți utilizatorii trebuie să fie informați cu privire la restricțiile, avertismentele și măsurile de precauție aplicabile. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru vătămările cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni.
2. Acest produs este un echipament sportiv, nu o jucărie. Copiii și animalele nu trebuie să aibă acces la echipament sau la zona de antrenament.
3. A se utiliza numai conform destinației: pentru antrenament de forță și exerciții de fitness general cu greutate liberă sau cu greutatea corporală.
4. Nu depășiți sarcina maximă permisă specificată în instrucțiuni.
5. Efectuați exercițiile pe o suprafață plană, stabilă și antiderapantă pentru a preveni deplasarea echipamentului în timpul utilizării.
6. Se recomandă utilizarea unui covoraș de protecție sub echipament.
7. Înainte de fiecare utilizare, verificați stabilitatea tuturor fixărilor și strângeți eventualele șuruburi slăbite. Nu utilizați echipamentul dacă prezintă deteriorări sau semne de coroziune.
8. Dacă echipamentul (aparatură multifuncțională) este echipat cu scripete pentru cabluri, verificați fixarea și starea cablurilor – deteriorarea sau uzura pot cauza ruperea bruscă și vătămări grave.
9. Nu utilizați accesorii, greutate sau atașamente suplimentare care nu sunt furnizate sau aprobate de producător. Acest lucru poate cauza daune sau accidente.
10. Purtați încălțăminte sport cu talpă antiderapantă și îmbrăcăminte confortabilă, de preferință mulată, care să nu restricționeze mișcarea.
11. Faceți o încălzire adecvată înainte de antrenament pentru a vă pregăti mușchii și articulațiile pentru exerciții.
12. Asigurați un spațiu liber de cel puțin 2 metri în jurul echipamentului în timpul utilizării.
13. Încărcați discurile de greutate în mod egal pe ambele părți ale scripetelui cu cablu și depozitați-le numai pe suporturile desemnate. Utilizați întotdeauna siguranțe pentru discurile de greutate. Îndepărtați greutatea după antrenament pentru a evita supraîncărcarea structurii.
14. Echipamentul poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat. Se recomandă asistența unei a doua persoane atunci când se utilizează greutate mari.
15. Efectuați exercițiile într-un mod controlat. Evitați mișcările bruște care ar putea duce la pierderea echilibrului sau la răsturnarea echipamentului.
16. Nu vă urcați, nu vă așezați și nu vă sprijiniți pe echipament (aparatură multifuncțională) în niciun alt mod decât cel prevăzut pentru exerciții – acest lucru poate cauza răsturnarea sau deteriorarea echipamentului.
17. Reglați sarcina și intensitatea antrenamentului în funcție de nivelul dumneavoastră de pregătire fizică. O sarcină excesivă poate cauza vătămări sau pierderea controlului asupra greutății.
18. Nu încercați să deplasați echipamentul singur, indiferent dacă este încărcat sau descărcat. Transportați-l întotdeauna cu cel puțin 2 persoane.
19. Persoanele cu probleme de sănătate, cum ar fi dureri de spate, de coloană sau de articulații, afecțiuni cronice, sau cele care iau medicamente ce afectează ritmul cardiac, tensiunea arterială sau colesterolul, trebuie să consulte un medic înainte de antrenament.
20. Dacă experimentați durere, ritm cardiac neregulat, dificultăți de respirație, amețeli sau greață în timpul exercițiilor, opriți-vă imediat. Consultați un medic înainte de a relua antrenamentul.
21. Echipamentul este destinat exclusiv utilizării în interior. Amplasați-l într-un loc uscat, umbrit, ferit de umiditate, lumina directă a soarelui și surse de căldură sau flăcări deschise pentru a preveni coroziunea, deformarea sau decolorarea.
22. Nu plasați obiecte ascuțite în apropierea echipamentului. Risc de deteriorare a structurii și de vătămare a utilizatorului.
23. Curățați suprafața în mod regulat cu o cârpă umedă. Uscați bine după curățare.
24. Nu modificați echipamentul pe cont propriu. Utilizați numai piese originale.
25. Acest echipament este conform cu standardul EN ISO 20957-1:2024. Este destinat exclusiv uzului casnic (Clasa H) și nu este adecvat pentru scopuri terapeutice.

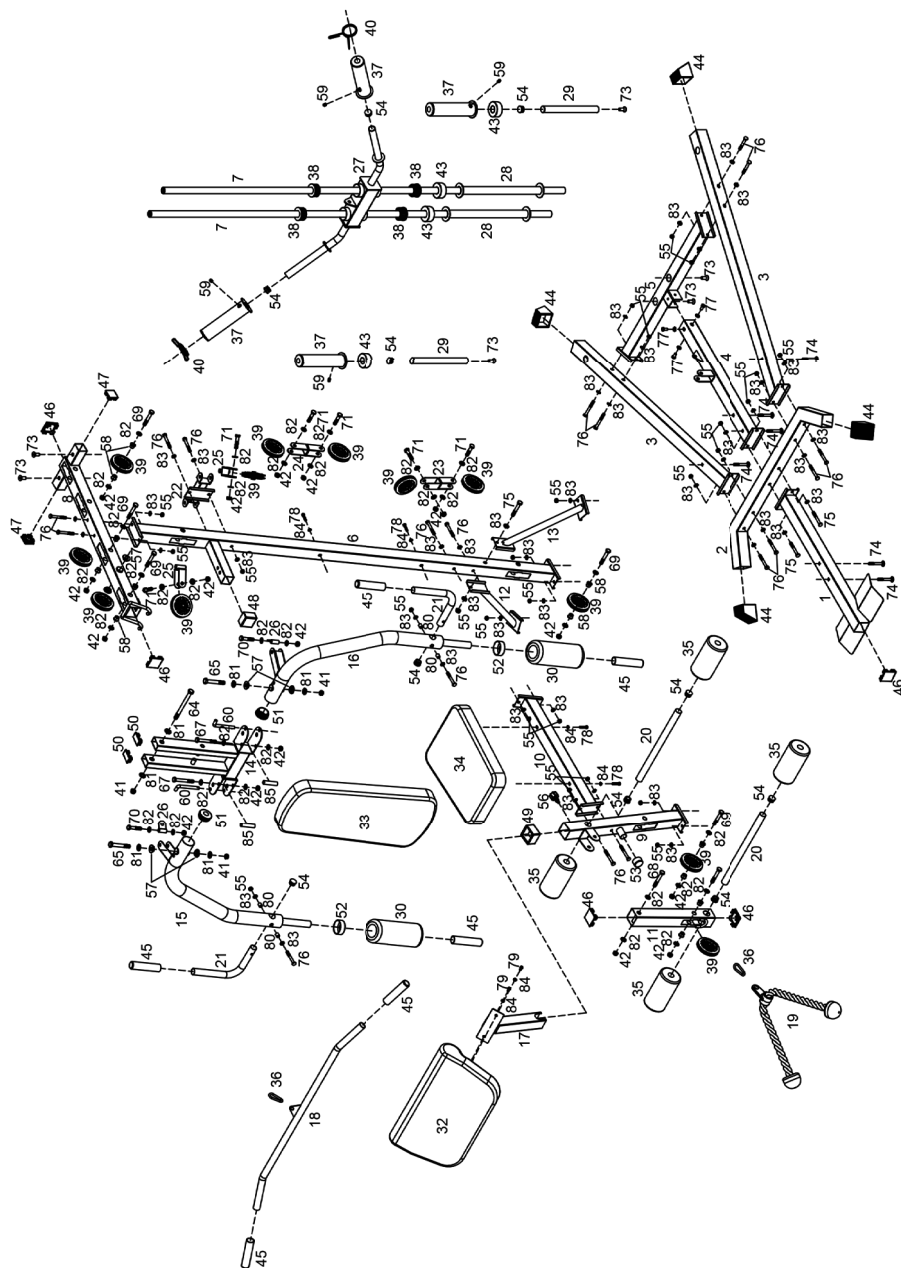
PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Maximálna bezpečnosť a účinnosť zariadenia sa dosiahne iba pri správnej montáži a používaní v súlade s návodom. Všetci používatelia musia byť oboznámení s obmedzeniami, upozorneniami a bezpečnostnými opatreniami. Výrobca nezodpovedá za zranenia spôsobené nedodržaním pokynov.
2. Výrobok je športové zariadenie, nie hračka. Deti a zvieratá nesmú mať prístup k zariadeniu ani k miestu jeho používania.
3. Používajte iba na určený účel: silový tréning a všeobecný kondičný tréning s voľnými činkami alebo vlastnou hmotnosťou.
4. Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie uvedené v návode.
5. Ak je zariadenie na rovnom, stabilnom a protišmykovom povrchu, aby sa zabránilo posunutiu zariadenia počas používania.
6. Odporúča sa používať ochrannú podložku pod zariadenie.
7. Pred každým použitím skontrolujte stabilitu spojov a dotiahnite uvoľnené skrutky. Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo vykazuje známky korózie.
8. Ak je zariadenie (posilňovacia veža) vybavené lanovými kladkami, skontrolujte uchytenie a stav lán — poškodenie alebo opotrebovanie môže spôsobiť náhle pretrhnutie a vážne zranenie.
9. Nepoužívajte žiadne doplnky, závažia ani prvky, ktoré nie sú určené alebo schválené výrobcom. Môže dôjsť k poškodeniu alebo úrazu.
10. Počas cvičenia noste športovú obuv s protišmykovou podrážkou a pohodlné, najlepšie priliehavé oblečenie, ktoré neobmedzuje pohyb.
11. Pred tréningom vykonajte primeranú rozcvičku, aby ste pripravili svaly a kĺby na záťaž.
12. Počas používania zabezpečte najmenej 2 metre voľného priestoru okolo zariadenia.
13. Kotúče rozkladajte rovnomerne na obe strany lanového kladkostroja a ukladajte ich iba na určené držiaky. Vždy používajte svorky na kotúče. Po cvičení ich odstráňte, aby nedošlo k preťaženiu konštrukcie.
14. Zariadenie môže používať vždy iba jedna osoba. Pri vyšších záťažach sa odporúča asistencia druhej osoby.
15. Cvičte kontrolované. Vyhnite sa prudkým pohybom, ktoré môžu viesť k strate rovnováhy alebo prevráteniu zariadenia.
16. Nie je dovolené ležať, sadáť si ani opierať telo o zariadenie (posilňovaciu vežu) iným spôsobom, než je určený na cvičenie – hrozí prevrátenie alebo poškodenie zariadenia.
17. Prispôbte záťaž a intenzitu tréningu svojej úrovni. Nadmerná záťaž môže viesť k zraneniu alebo strate kontroly nad záťažou.
18. Nikdy sa nepokúšajte presúvať zariadenie sami, ani s naložením, ani bez. Na presun sú potrebné aspoň 2 osoby.
19. Osoby so zdravotnými problémami, ako sú bolesti chrbta, chrbtice, kĺbov alebo iné chronické ochorenia, ako aj osoby užívajúce lieky ovplyvňujúce srdcovú frekvenciu, krvný tlak alebo cholesterol, by sa mali pred tréningom poradiť s lekárom.
20. Ak počas cvičenia pocítite bolesť, nepravidelný srdcový tep, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte. Pred pokračovaním sa poraďte s lekárom.
21. Zariadenie je určené výlučne na vnútorné použitie. Umiestnite ho na suchom a tienistom mieste, mimo vlhkosti, priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa, aby sa predišlo korózii, deformácii alebo odfarbeniu.
22. Nepokladajte ostré predmety v blízkosti zariadenia. Hrozí poškodenie konštrukcie a zranenie používateľa.
23. Povrch pravidelne čistite vlhkou handričkou. Po čistení dôkladne osušte.
24. Nevykonnávajte žiadne úpravy zariadenia. Používajte iba originálne diely.
25. Toto zariadenie je v súlade s EN ISO 20957-1:2024. Je určené iba na domáce použitie (trieda H) a nie je vhodné na terapeutické účely.

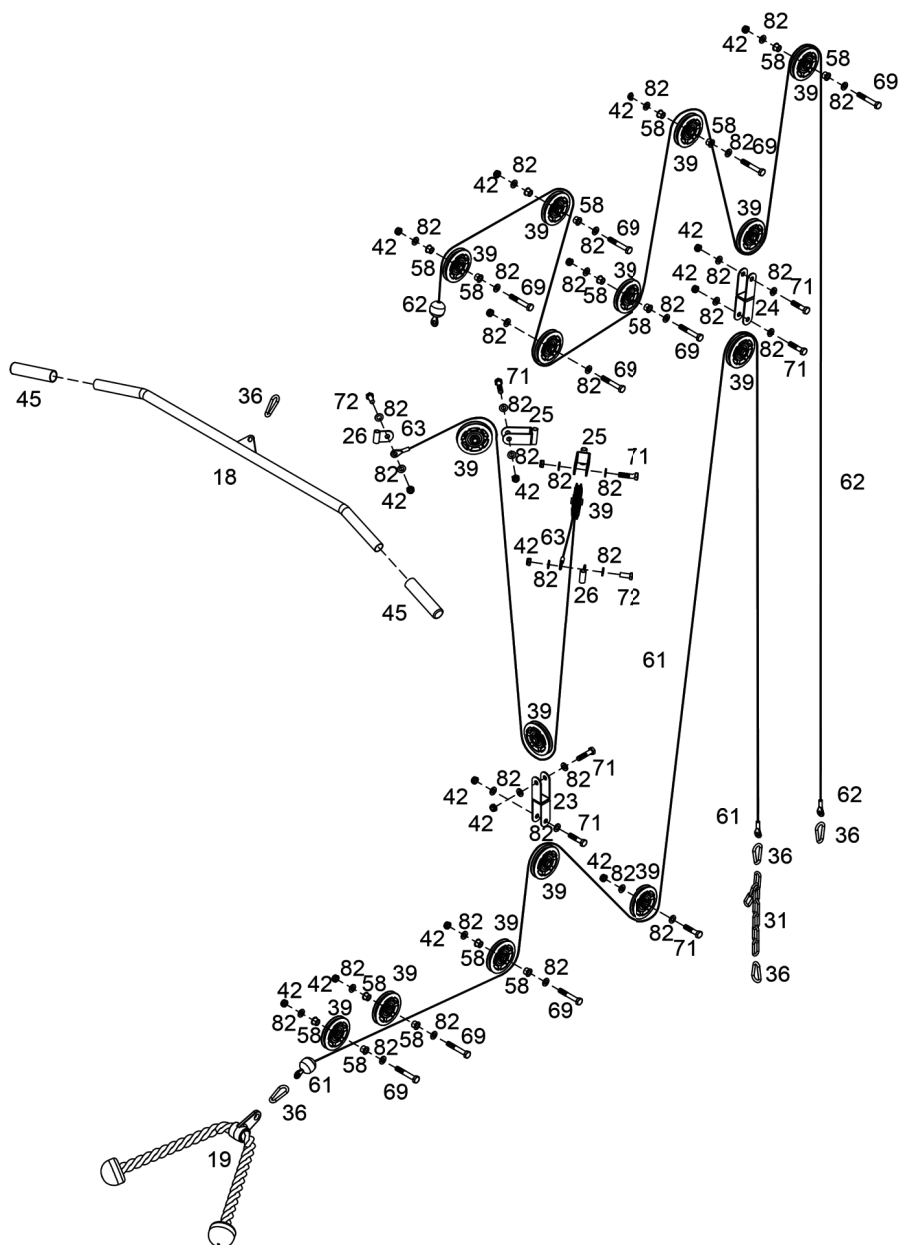
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Максимальна безпека та ефективність обладнання досягаються лише за умови правильного монтажу та використання відповідно до інструкції. Усі користувачі повинні бути ознайомлені з обмеженнями, попередженнями та заходами безпеки. Виробник не несе відповідальності за травми, спричинені недотриманням інструкцій.
2. Продукт є спортивним обладнанням, а не іграшкою. Діти та тварини не повинні мати доступу до обладнання чи місця його використання.
3. Використовуйте лише за призначенням: для силових вправ та загальнофізичної підготовки з використанням вільних ваг або власної ваги тіла.
4. Не перевищуйте максимальне допустиме навантаження, зазначене в інструкції.
5. Виконуйте вправи тільки на рівній, стійкій та неслизькій поверхні, щоб запобігти зсуву обладнання під час використання.
6. Рекомендується використовувати захисний килимок під обладнанням.
7. Перед кожним використанням перевіряйте стабільність з'єднань та підтягніть ослаблені гвинти. Не використовуйте обладнання, якщо воно має пошкодження чи ознаки корозії.
8. Якщо тренажер (атлас) оснащений блочно-тросовою системою, перевіряйте кріплення та стан тросів — пошкодження чи зношення можуть спричинити раптовий обрив і серйозні травми.
9. Не використовуйте додаткові аксесуари, ваги чи елементи, не передбачені виробником. Це може призвести до пошкодження чи нещасного випадку.
10. Під час тренування носіть спортивне взуття з неслизькою підошвою та зручний, бажано облягаючий одяг, що не обмежує рухів.
11. Перед початком тренування виконайте розминку, щоб підготувати м'язи та суглоби до навантаження.
12. Забезпечте щонайменше 2 метри вільного простору навколо обладнання під час використання.
13. Розміщуйте диски рівномірно з обох боків троса та лише на спеціально призначених тримачах. Завжди використовуйте затискачі для дисків. Знімайте їх після тренування, щоб уникнути перевантаження конструкції.
14. Обладнання може використовувати лише одна особа одночасно. При великих навантаженнях рекомендується допомога другої особи.
15. Виконуйте вправи контролювано. Уникайте різких рухів, які можуть призвести до втрати рівноваги чи перекидання обладнання.
16. Заборонено підійматися, сидати чи спиратися на тренажер (атлас) будь-яким іншим способом, ніж передбачено для занять – існує ризик перекидання або пошкодження обладнання.
17. Підбирайте навантаження та інтенсивність тренувань відповідно до свого рівня. Надмірне навантаження може призвести до травм або втрати контролю над вагою.
18. Не намагайтеся переміщувати обладнання самостійно — з навантаженням чи без нього. Для переміщення необхідна допомога щонайменше 2 осіб.
19. Люди з проблемами зі здоров'ям, такими як болі у спині, хребті, суглобах чи іншими хронічними захворюваннями, а також ті, хто приймає ліки, що впливають на серцевий ритм, тиск або рівень холестерину, повинні проконсультуватися з лікарем перед тренуванням.
20. Якщо під час вправ відчуваєте біль, нерегулярний пульс, задишку, запаморочення чи нудоту – негайно припиніть тренування. Перед продовженням проконсультуйтеся з лікарем.
21. Обладнання призначене виключно для використання в приміщенні. Встановіть його в сухому та затіненому місці, подалі від вологості, прямого сонячного світла та джерел тепла чи відкритого вогню, щоб уникнути корозії, деформації чи знебарвлення.
22. Не розміщуйте гострі предмети біля обладнання. Існує ризик пошкодження конструкції та травмування користувача.
23. Регулярно очищайте поверхню вологою ганчіркою. Після очищення ретельно висушіть.
24. Не вносьте самостійних змін у обладнання. Використовуйте лише оригінальні деталі.
25. Це обладнання відповідає EN ISO 20957-1:2024. Воно призначене лише для домашнього використання (Клас H) і не підходить для терапевтичних цілей.

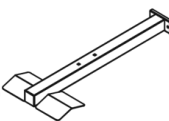
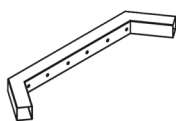
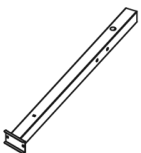
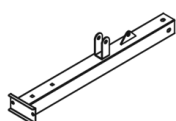
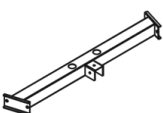
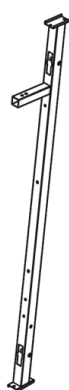
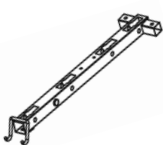
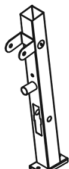
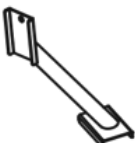
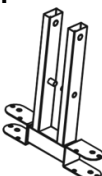
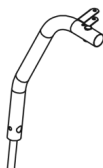
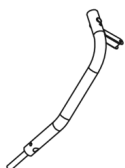
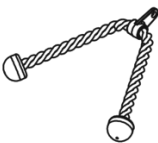
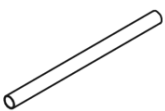
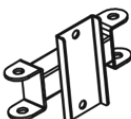
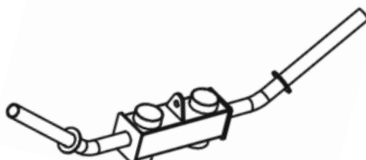
**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHEMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**



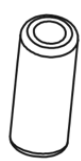
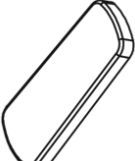
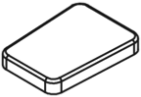
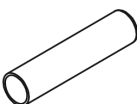
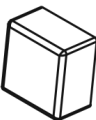
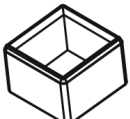
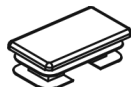
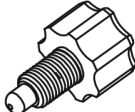
**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**



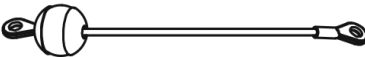
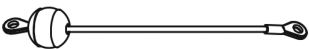
**СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

1 L 	×1	2 R 	×1	3 	×2	4 	×1	5 	×1
6 	×1	7 	×2	8 	×1	9 	×1	10 	×1
				11 	×1	12 R 	×1	13 L 	×1
14 	×1	15 R 	×1	16 L 	×1	17 	×1	18 	×1
19 	×1	20 	×2	21 	×2	22 	×1	23 	×1
24 	×1	25 	×2	26 	×1	27 	×1		

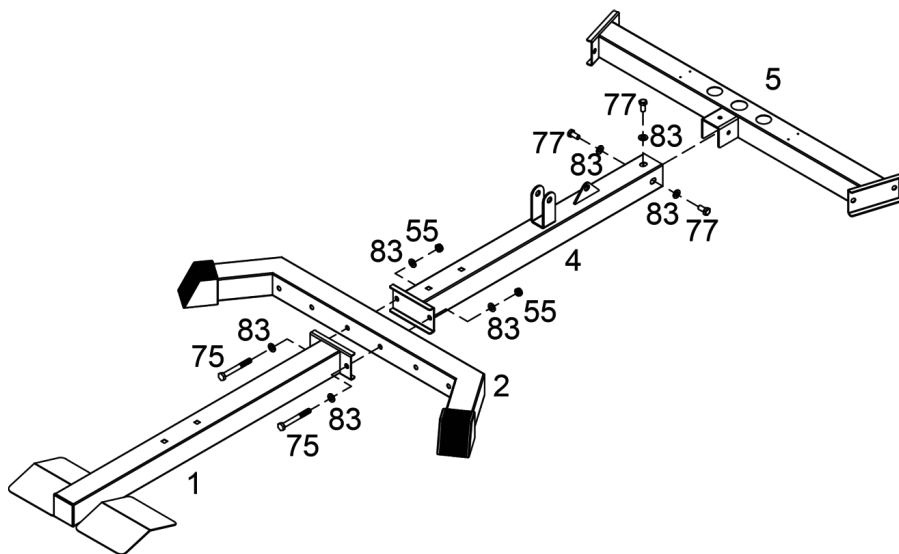
**СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

28 ×2 	29 ×2 	30 ×2 	31 ×1 	32 ×1 	33 ×1 
34 ×1 	35 ×4 	36 ×5 	37 ×4 	38 ×4 	
39 ×16 	40 ×2 	41 ×3  M12	42 ×25  M10	43 ×4 	
44 ×4  50×50 mm	45 ×6  Ø25×120 mm	46 ×5  50×50 mm	47 ×2  40×40 mm	48 ×1  40×40 mm	
49 ×1  50×50 mm	50 ×2  25×50 mm	51 ×2  Ø50	52 ×2  Ø50	53 ×1  Ø25	
54 ×10  Ø25	55 ×26  M8	56 ×1  M14	57 ×6  Ø25×Ø12 mm	58 ×16  Ø16×Ø10 mm	

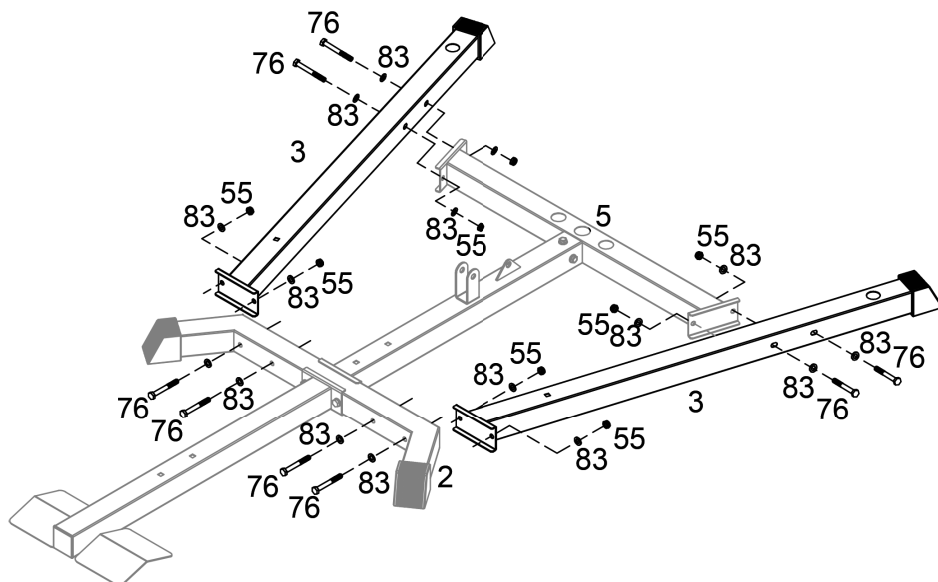
**СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

59 ×4  M8×12 mm	60 ×2  Ø10×80 mm	61 ×1 L 		63 ×1 
		62 ×1 S 		
64 ×1  M12×135 mm	65 ×2  M12×80 mm	66 ×1  M10×135 mm	67 ×2  M10×80 mm	68 ×1  M10×75 mm
69 ×10  M10×65 mm	70 ×2  M10×50 mm	71 ×7  M10×45 mm	72 ×2  M10×25 mm	73 ×6  M10×25 mm
74 ×6  M8×65 mm	75 ×3  M8×70 mm	76 ×18  M8×65 mm	77 ×3  M8×16 mm	78 ×4  M6×65 mm
79 ×2  M6×16 mm	80 ×4  Ø12×13 mm	81 ×6  Ø12	82 ×50  Ø10	83 ×50  Ø8
84 ×6  Ø6	85 ×2  Ø14×58 mm			

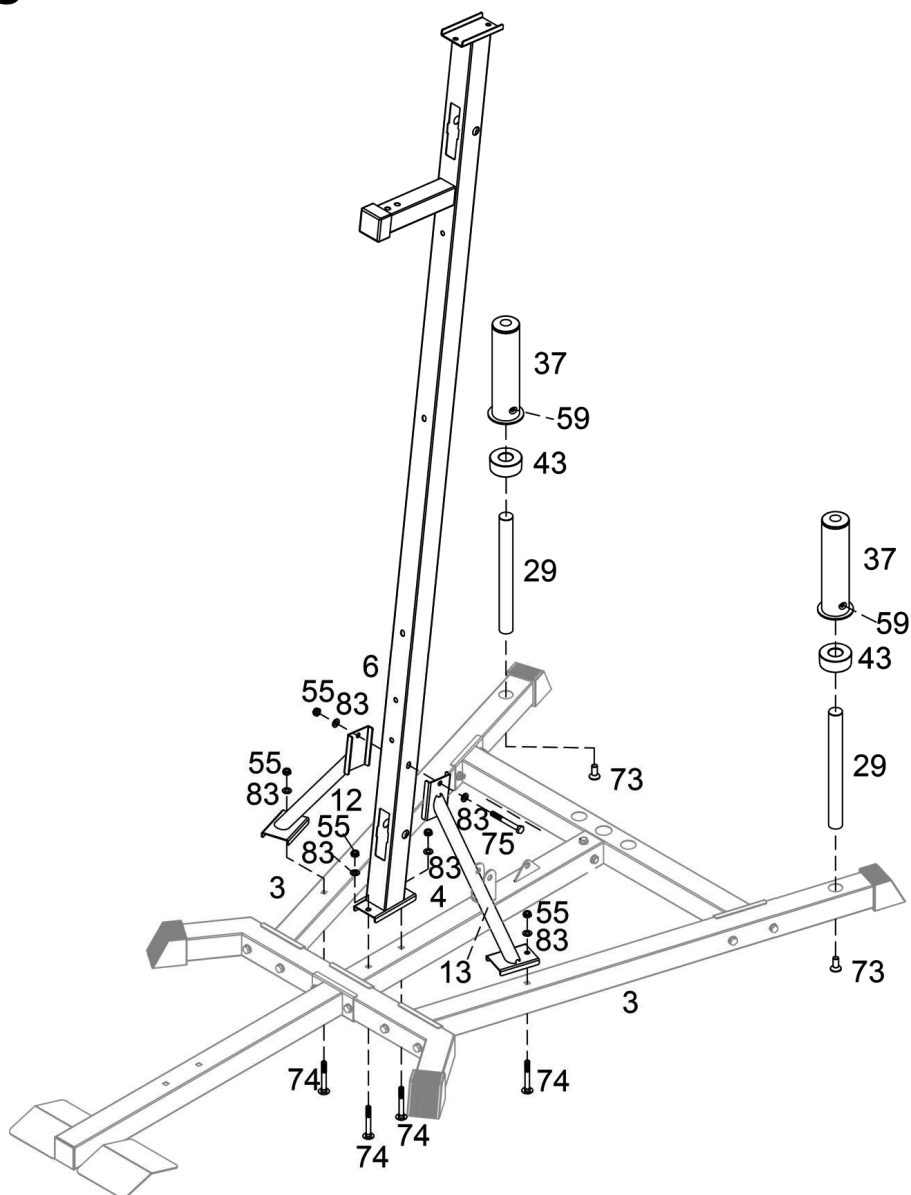
1



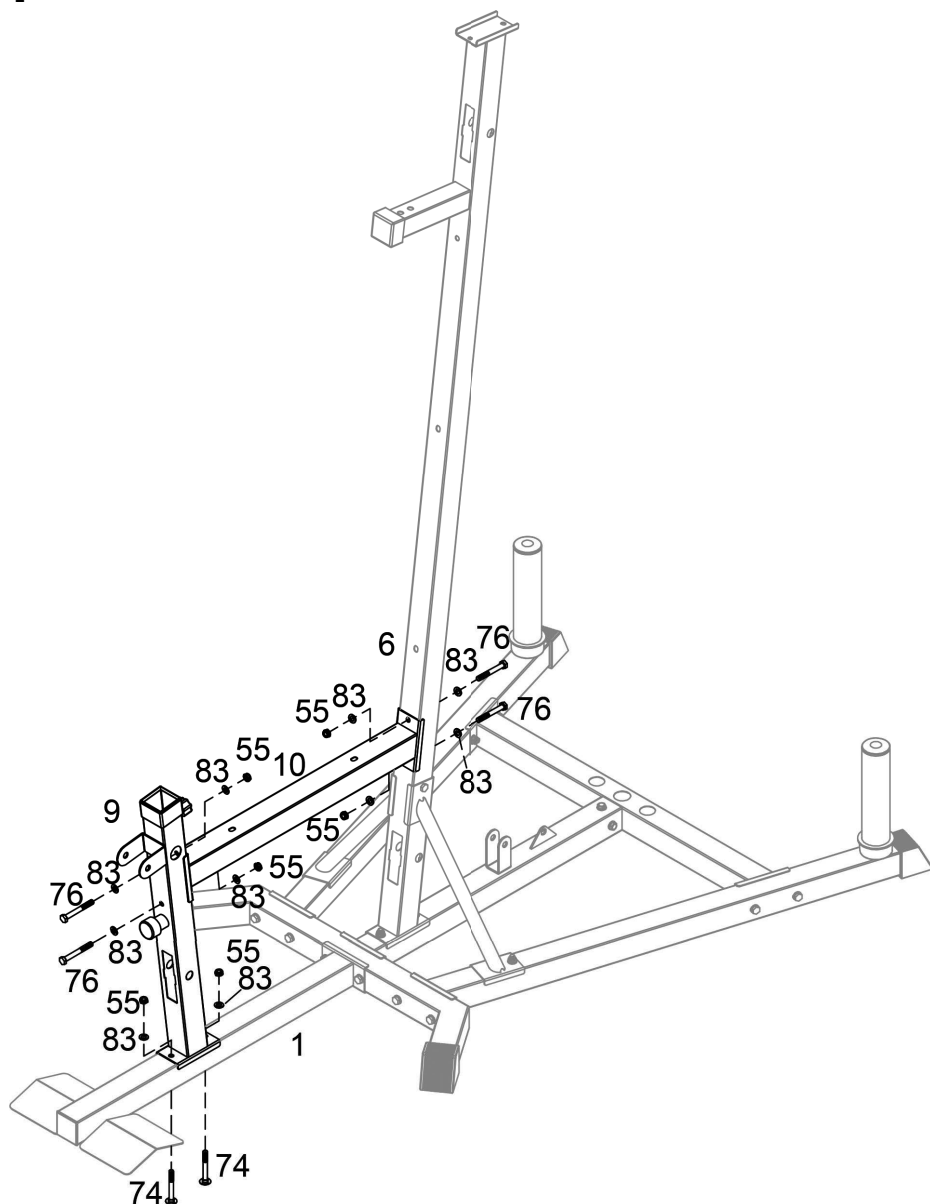
2



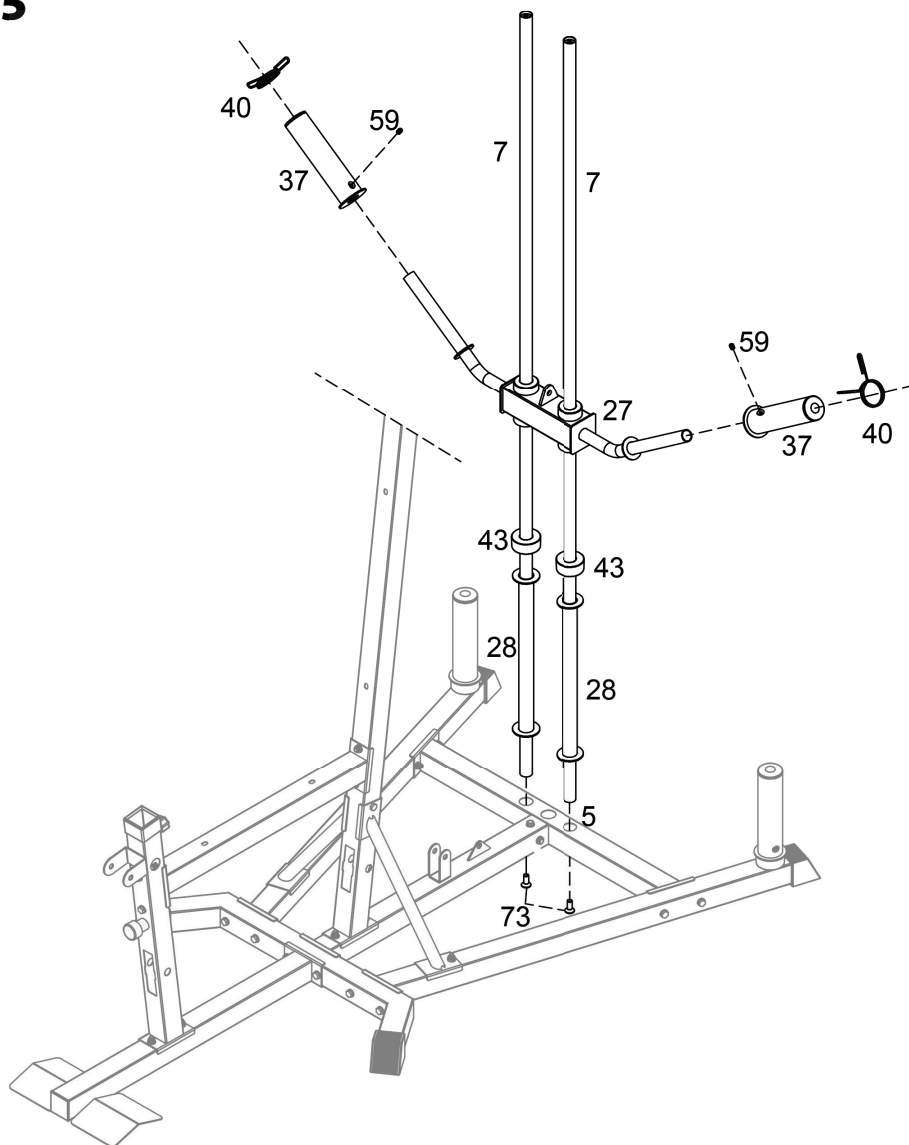
3



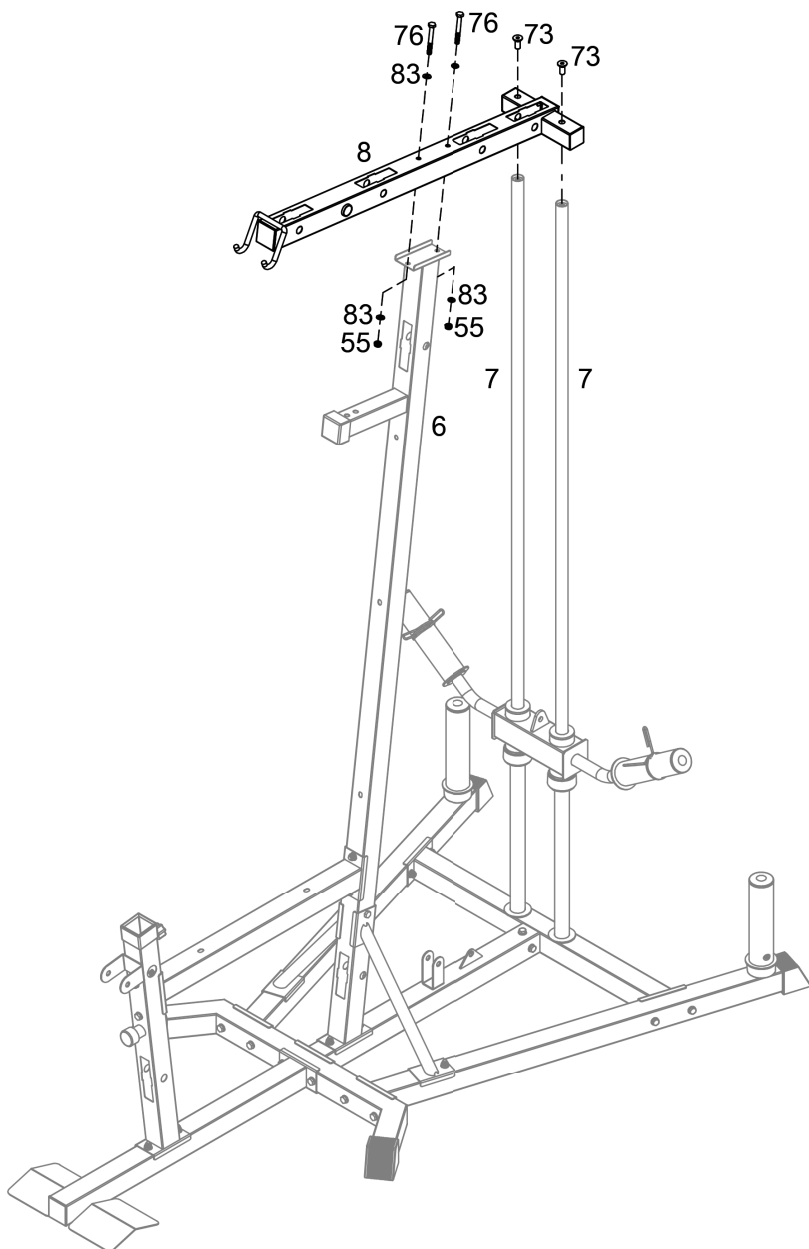
4



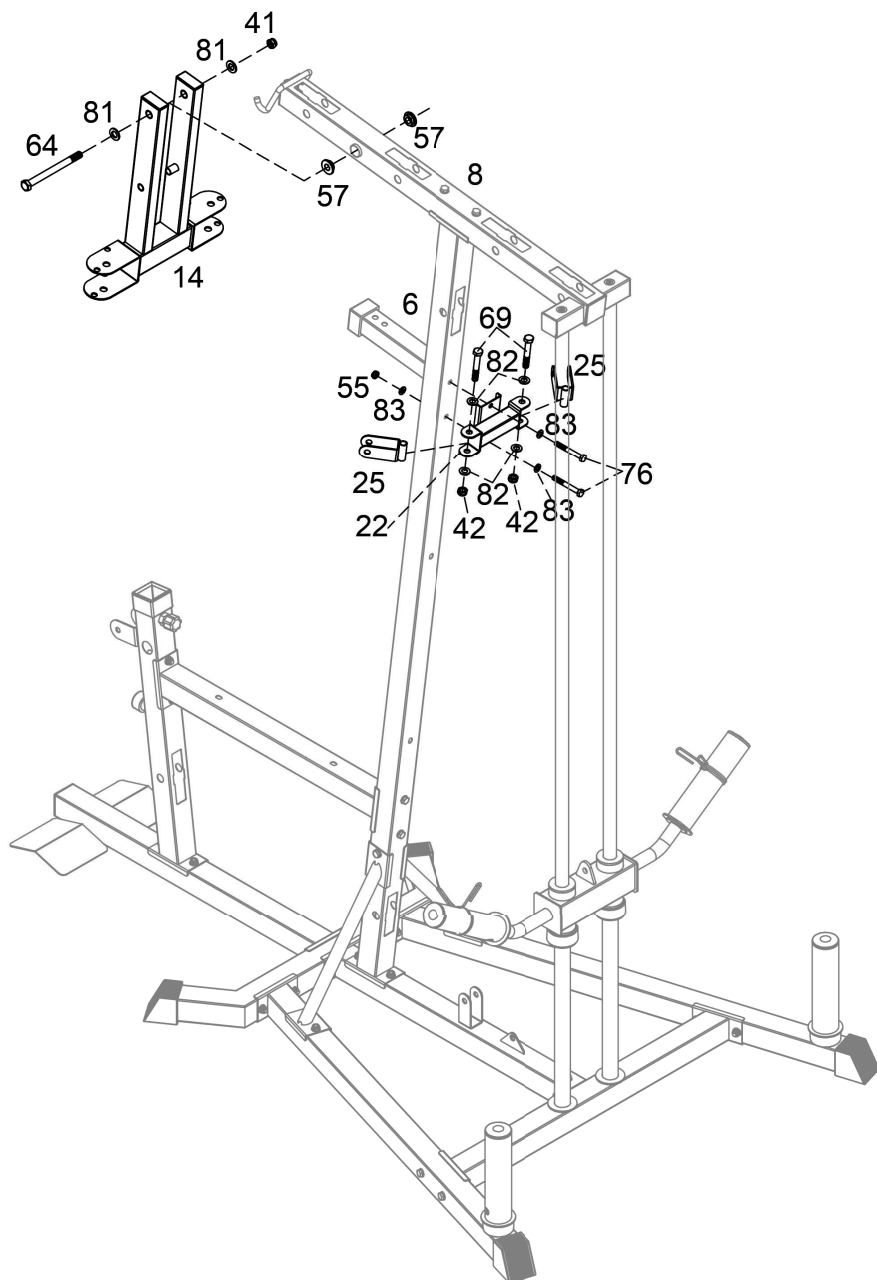
5



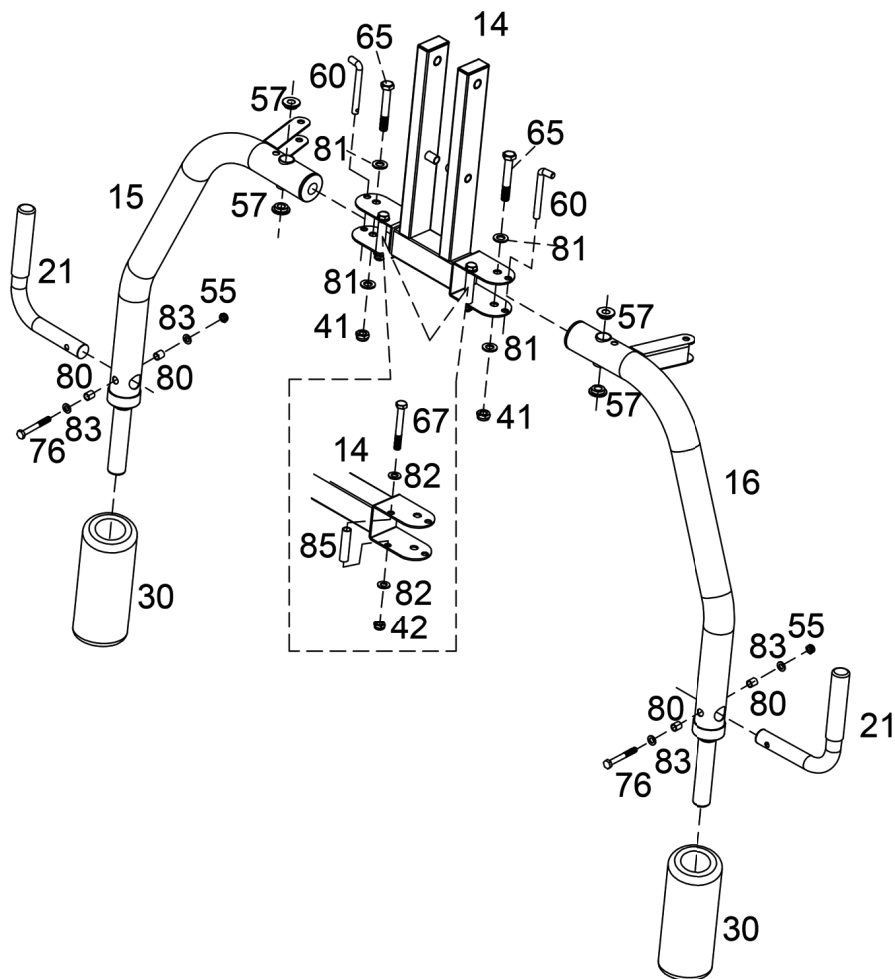
6



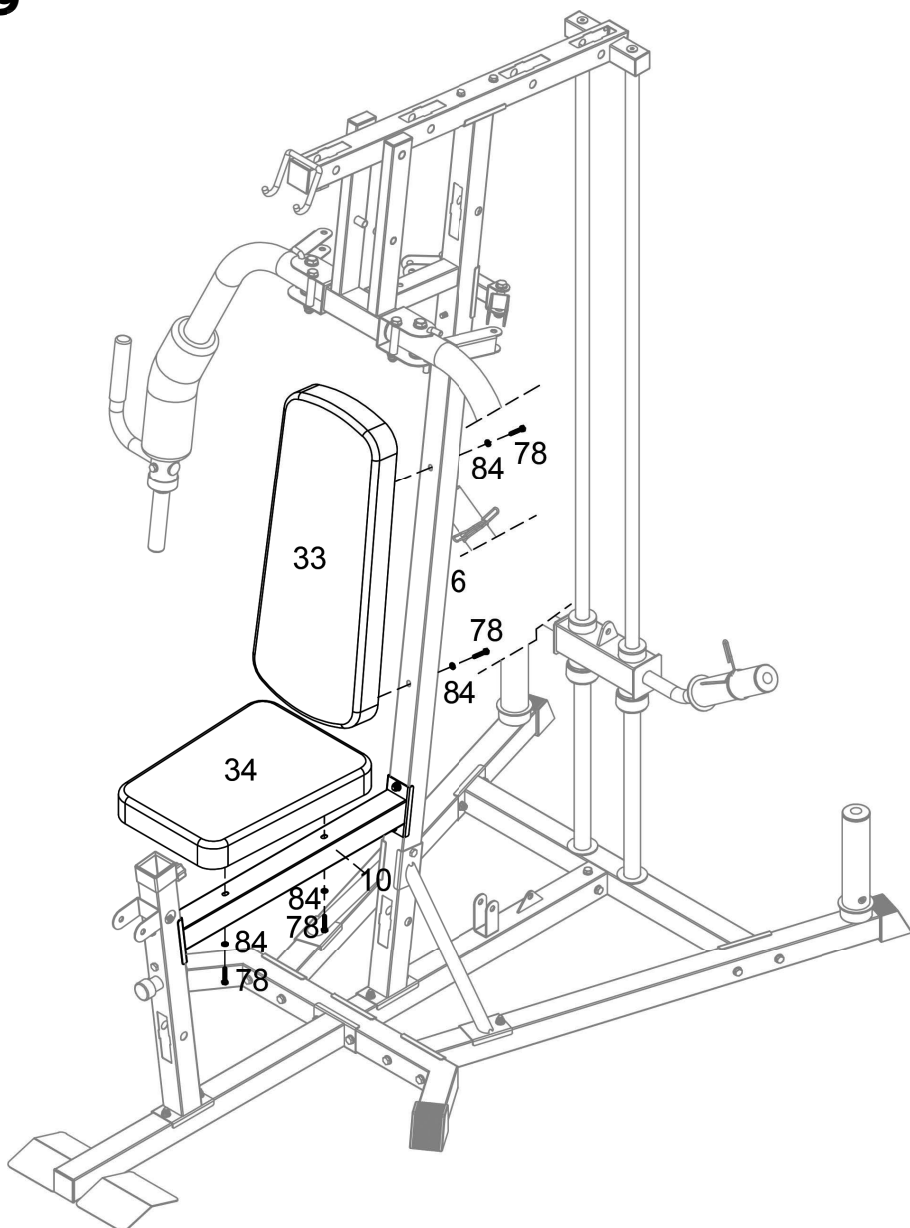
7



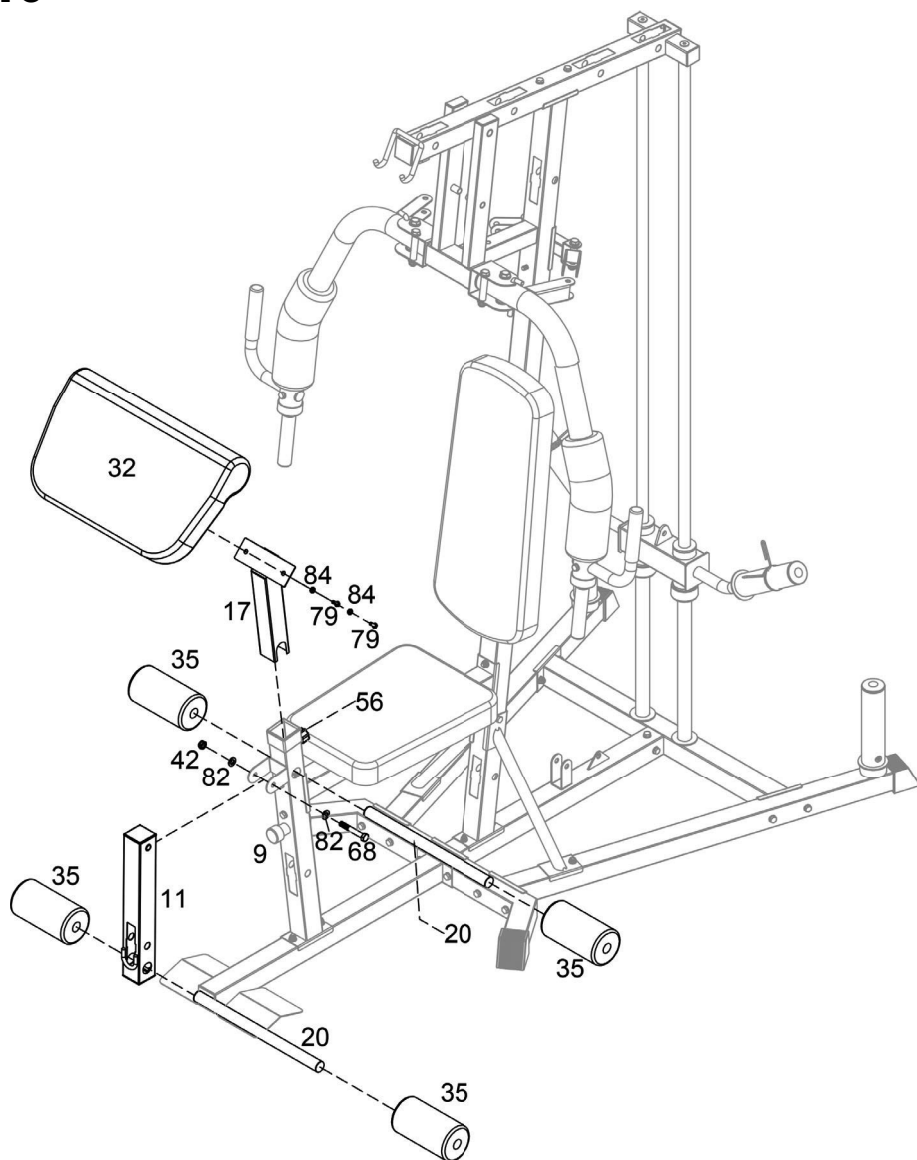
8



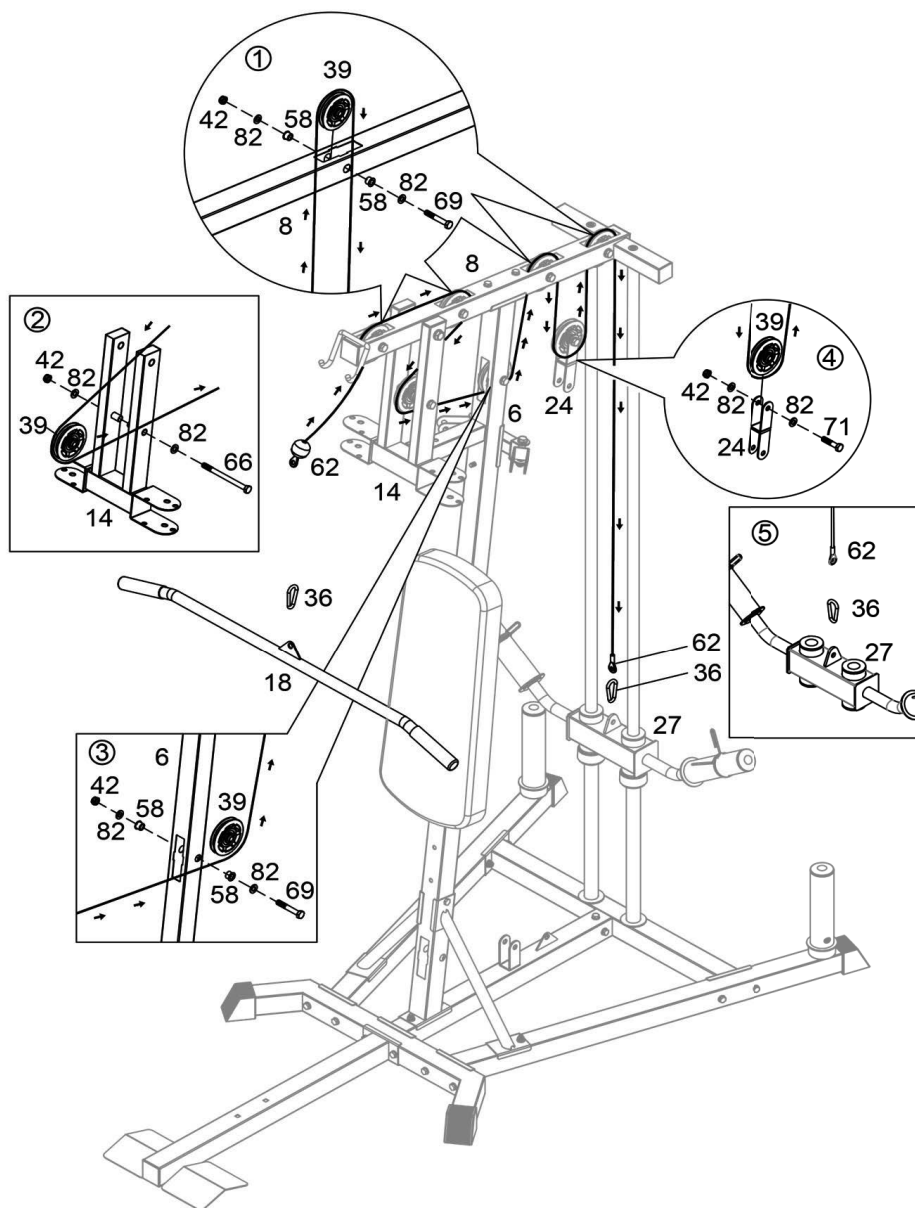
9



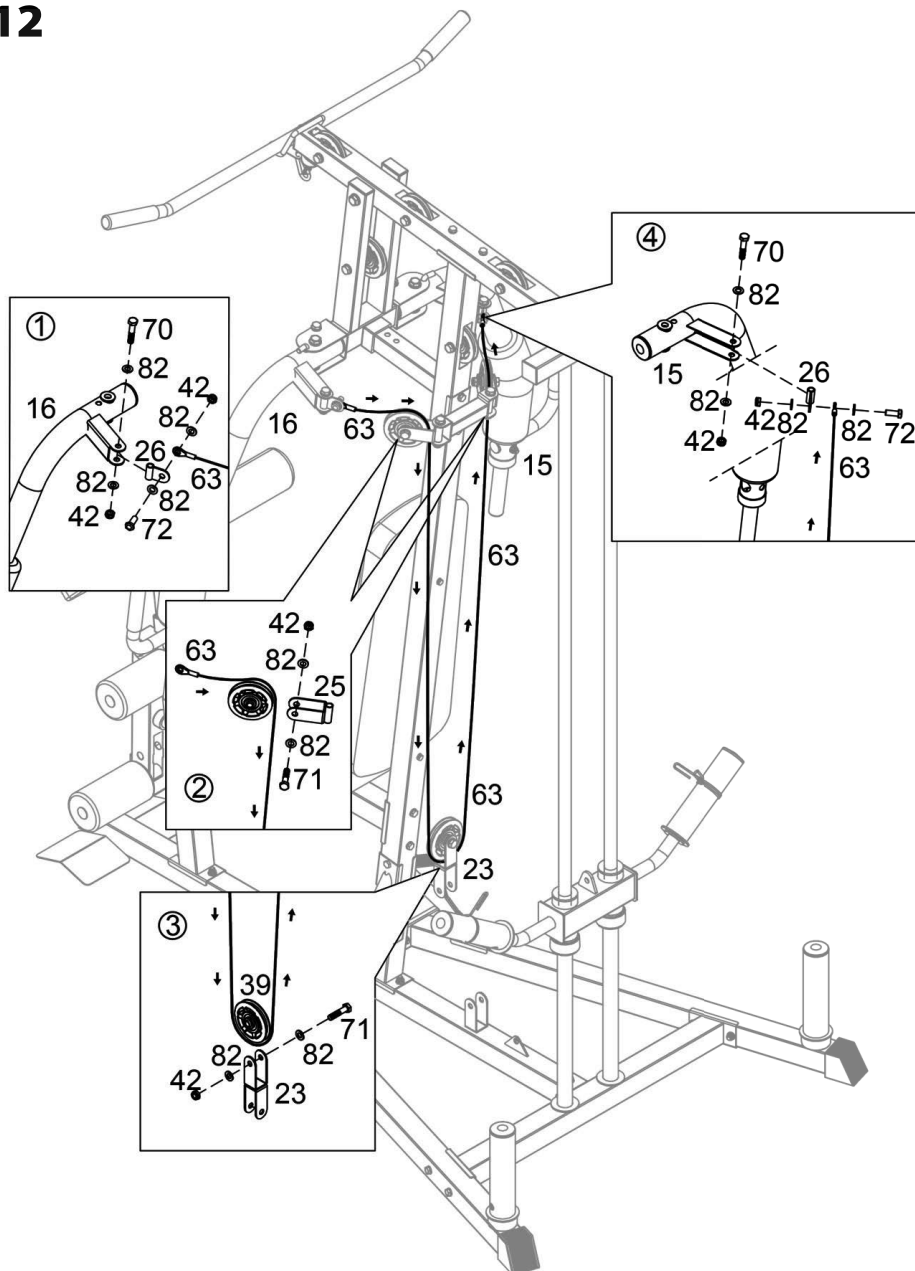
10



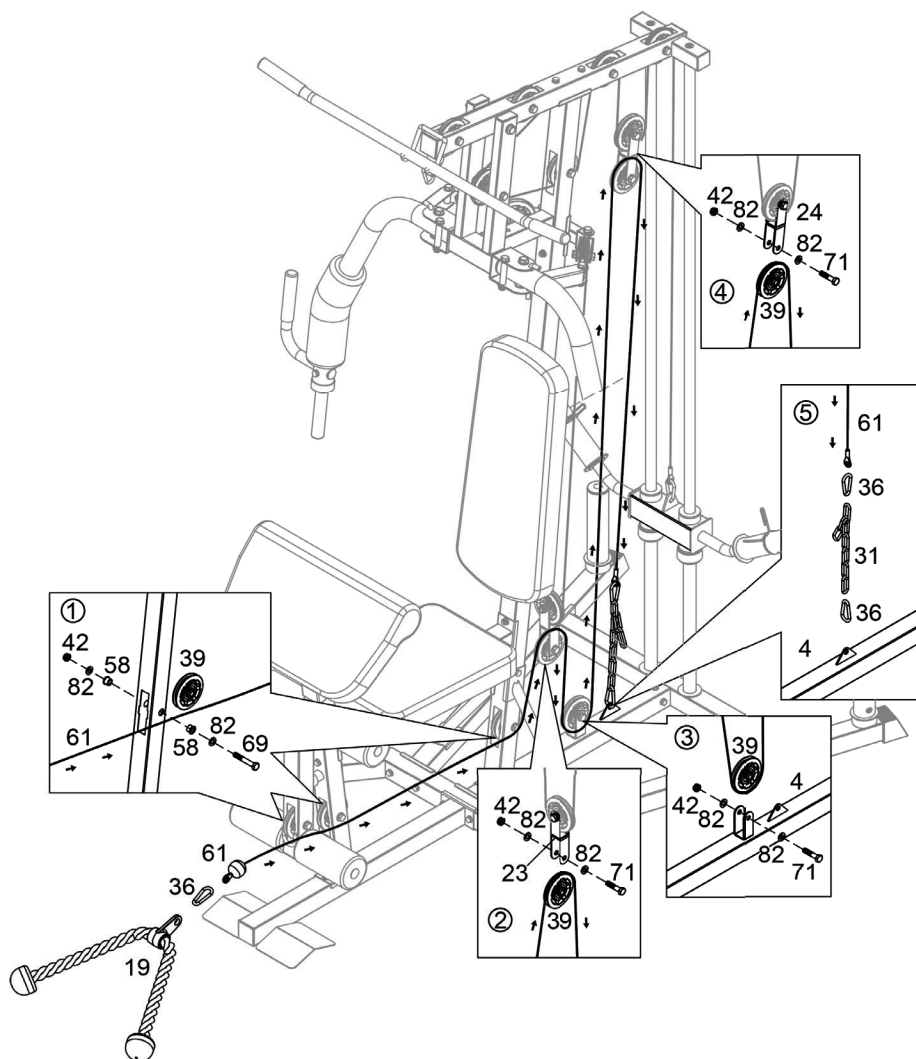
11



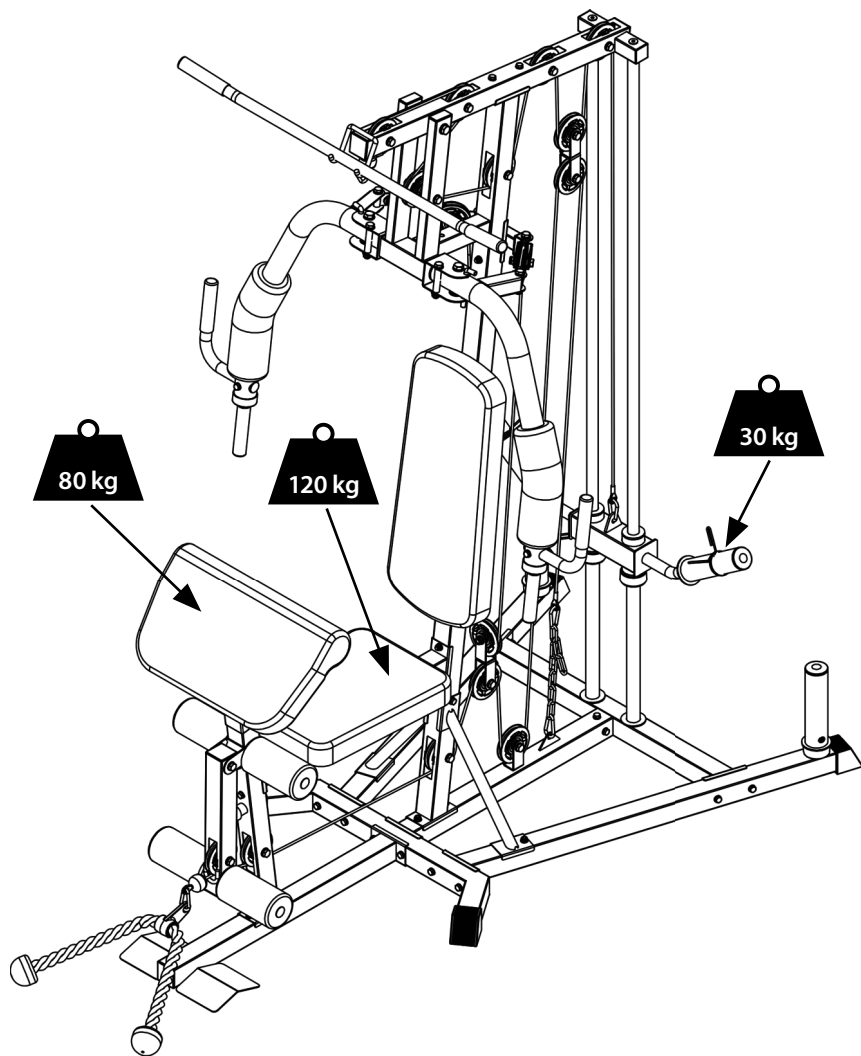
12

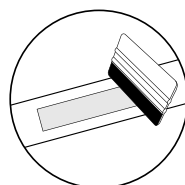
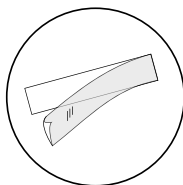
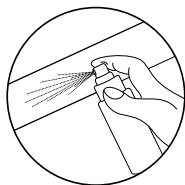


13



**МАКСИМАЛНО НАТОВАРВАНЕ / MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ / MAXIMALE BELASTUNG /
MAXIMUM LOAD / CARGA MÁXIMA / CHARGE MAXIMALE / MAXIMÁLIS TERHELÉS /
CARICO MASSIMO / MAXIMALE BELASTING / MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE / SARCINĂ
MAXIMĂ / MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE / МАКСИМАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ**





BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ APLIKACE SAMOLEPKY*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být samolepka umístěna. Použijte jemný čistící prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým a suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu ze samolepky. Umístěte samolepku na připravený povrch. Pomocí stěrky samolepku vyrovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.
3. Pro odstranění samolepky použijte speciální přípravek na odstraňování samolepek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.

MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnaj te nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який м'який засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтесь спеціальним засобом для зняття наклейок.

*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.

CZ platí pro výrobky se samolepkami v sadě

DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

EN applies to products with stickers in the set

ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik

IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set

NL van toepassing op producten met stickers in de set

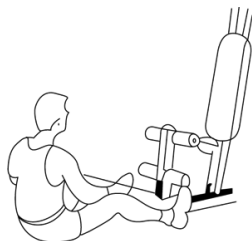
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

RO se aplică produselor cu autocolante incluse în set

SK týka sa produktov s nálepkami v súbave

UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

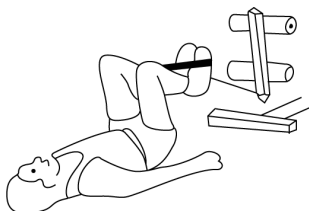
1



BG Гребане на долен скрипец
CZ Veslování na spodní kladce
DE Rudern am unteren Seilzug
EN Low Pulley Row
ES Remo en polea baja
FR Tirage à la poulie basse
HU Evezés alsó csigával
IT Rematore alla puleggia bassa

NL Roeien aan de lage kabel
PL Wiosłowanie dolnym wyciągiem
RO Ramat la scripetele inferior
SK Veslovanie na spodnej kladke
UA Тяга нижнього блоку

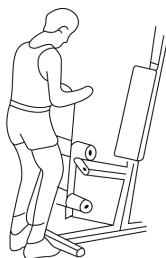
2



BG Повдигане на колене
CZ Zvedání kolen
DE Knieheben
EN Knee Raise
ES Elevación de rodillas
FR Relevé de genoux
HU Térdemelés

IT Sollevamento ginocchia
NL Knieheffen
PL Unoszenie kolan
RO Ridicări de genunchi
SK Zdvíhanie kolien
UA Підйом колін

3



BG Сгъване за бицепс
CZ Bicipsový zdvih
DE Bizepscurls
EN Bicep Curls
ES Curl de bíceps
FR Curl biceps
HU Bicepszhajlítás

IT Curl per bicipiti
NL Bicep curls
PL Uginanie ramion (biceps)
RO Flexii pentru bicepsii
SK Bicipsový zdvih
UA Згинання на бицепс

4



BG Скотово сгъване за бицепс
CZ Bicipsový zdvih na Scottově lavici
DE Scott-Curls
EN Preacher Curls
ES Curl predicador
FR Curl pupitre
HU Bicepszhajlítás imapadon
IT Curl del predicatore

NL Preacher curls
PL Modlitewnik (uginanie ramion)
RO Flexii la banca Scott
SK Bicipsový zdvih na Scottovej lavičke
UA Згинання рук на лаві Скотта

5



BG Скотово сгъване за бицепс – обратен хват
CZ Bicepsový zdvih na Scottově lavici – obrácený úchop
DE Scott-Curls – umgekehrter Griff
EN Preacher Curls – Reverse Grip
ES Curl predicator – agarre inverso
FR Curl pupitre – prise inversée
HU Bicepszhajlítás ímapadon – fordított fogás

IT Curl del predicatore – presa inversa
NL Preacher curls – omgekeerde greep
PL Modlitewnik – chwyt odwrotny
RO Flexii la banca Scott – priză inversă
SK Bicepsový zdvih na Scottovej lavičke – obrátený úchop
UA Згинання рук на лаві Скотта – зворотний хват

6



BG Сгъване за китки
CZ Klopení zápěstí
DE Handgelenkcurls
EN Wrist Curl
ES Curl de muñeca
FR Curl poignets
HU Csuklóhajlítás

IT Curl polsi
NL Polscurls
PL Uginanie nadgarstków
RO Flexii pentru încheieturi
SK Ohýbanie zápästí
UA Згинання в зап'ястях

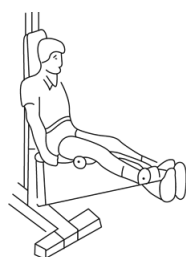
7



BG Бедрено сгъване
CZ Zakopávání
DE Beincurls
EN Leg Curl
ES Curl de piernas
FR Curl jambes
HU Lábhajlítás

IT Curl gambe
NL Leg curls
PL Uginanie nóg
RO Flexii pentru picioare
SK Zakopávanie
UA Згинання ніг

8



BG Бедрено разгъване
CZ Předkopávání
DE Beinstrecken
EN Leg Extensions
ES Extensión de piernas
FR Extension jambes
HU Lábnújtás

IT Estensione gambe
NL Leg extensions
PL Prostowanie nóg
RO Extensii pentru picioare
SK Predkopávanie
UA Розгинання ніг

9



BG Коремни преси
CZ Zkracovačky
DE Crunches
EN Crunches
ES Crunches
FR Crunches
HU Hasprések

IT Crunch
NL Crunches
PL Brzuski
RO Abdomene
SK Skracovačky
UA Скручування

10



BG Пуловер с изпънати ръце
CZ Pulover s nataženýma
rukama
DE Überzüge mit gestreckten
Armen
EN Straight Arm Pullover
ES Pullover con brazos estirados
FR Pull-over bras tendus
HU Áthúzás egyenes karral

IT Pullover a braccia tese
NL Pullover met gestrekte armen
PL Pullover prostymi ramionami
RO Pullover cu brațele întinse
SK Pulóver s natiahnutými
rukami
UA Пуловер з прямими руками

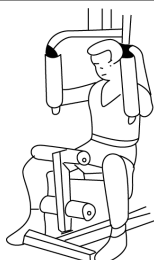
11



BG Дърпане на горен скрипец
пред гърди
CZ Stahování horní kladky
zepředu
DE Latzug nach vorne
EN Lat Pull Front
ES Jalón al pecho
FR Tirage poitrine
HU Lehúzás felső csigával
mellhez

IT Lat machine avanti
NL Lat pull-down voor
PL Ściąganie drążka do klatki
RO Tracțiuni la scripetele
superior în față
SK Stáhovanie hornej kladky
spredu
UA Тяга верхнього блоку до
грудей

12



BG Бътерфлай (Флайс на
пек-дек машина)
CZ Butterfly (Rozpažování na
pec-decku)
DE Butterfly
(Pec-Deck-Fliegende)
EN Butterfly (Pec-Deck Flyes)
ES Butterfly (Aperturas en
pec-deck)
FR Butterfly (Écarté à la machine
pec-deck)
HU Pillangó (Tárogatás
pec-deck gépen)

IT Butterfly (Crocì alla pec-deck)
NL Butterfly (Pec-deck flyes)
PL Rozpiętki na maszynie
(butterfly)
RO Butterfly (Fluturări la
pec-deck)
SK Butterfly (Rozpažovanie na
pec-decku)
UA Батерфлай (Розведення рук
на пек-деку)

13



BG Вертикална преса за гърди
CZ Tlaky na prsa vsedě
DE Vertikales Bankdrücken
EN Vertical Bench Press
ES Press de banca vertical
FR Développé assis
HU Függőleges fekvenyomás
IT Distensioni su panca
verticale

NL Verticaal bankdrukken
PL Wyciskanie na ławce
pionowej
RO Împins la bancă verticală
SK Tlaky na prsia v sede
UA Вертикальний жим від
грудей

1. Трябва да се има предвид редовната поддръжка на устройството. Тя трябва да се извършва най-малко на всеки 20 часа работа на устройството.
2. Поддръжката включва:
 - проверка на движещите се части на оборудването и поддържането им смазани. Препоръчително е да се използват смазки за велосипедни лагери или многокомпонентни смазки за фитнес оборудване.
 - грижа за останалите части на устройството, т.е. затягане на болтове и гайки,
 - проверка на хранящите кабели (ако има такива в устройството) за повреди.
3. За почистване на оборудването се препоръчва използването на мека кърпа, леко навлажнена с вода или евентуално със сапунена вода. Не използвайте силни вещества или абразивни почистващи материали, които могат да повредят оборудването. Особено внимание трябва да се обърне на пластмасовите компоненти.
4. След всяка употреба отстранявайте всички следи от пот и замърсявания от устройството.

ВГ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
Продуктът е нестабилен.	Уверете се, че всички болтове и гайки са правилно затегнати.

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problém	Mögliche Lösung
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

1. Se debe considerar el mantenimiento regular del dispositivo. Debe realizarse al menos cada 20 horas de funcionamiento del dispositivo.
2. El mantenimiento incluye:
 - comprobar las piezas móviles del equipo y mantenerlas engrasadas. Se recomienda utilizar grasa para rodamientos de bicicleta o grasas multicomponente para equipos de fitness.
 - cuidar las demás piezas del dispositivo, es decir, apretar los tornillos y tuercas,
 - comprobar si los cables de alimentación (si están presentes en el dispositivo) presentan daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o, eventualmente, con agua y jabón. No utilice sustancias agresivas ni materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar el equipo. Se debe tener especial cuidado con los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del dispositivo.

ES SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén correctamente apretados.

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

1. Fontolóra kell venni a készülék rendszeres karbantartását. Ezt a készülék legalább 20 üzemóránként el kell végezni.
2. A karbantartás a következőket tartalmazza:
 - a berendezés mozgó alkatrészeinek ellenőrzése és kenése. A fitneszeszközökhöz kerékpárcsapágy-zsír vagy többkomponensű zsír használata javasolt.
 - a készülék egyéb alkatrészeinek gondozása, azaz a csavarok és anyák meghúzása,
 - a tápkábelek (ha vannak a készülékben) sérülésének ellenőrzése.
3. A berendezés tisztításához vízzel vagy esetleg szappanos vízzel enyhén megnedvesített puha kendő használata javasolt. Ne használjon erős vegyi anyagokat vagy súroló hatású tisztítószeret, amelyek károsíthatják a berendezést. Különös óvatossággal kell eljárni a műanyag alkatrészek esetében.
4. Minden használat után távolítson el minden izzadság- és szennyeződésnyomot a készülékről.

HU HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A termék instabil.	Győződjön meg arról, hogy minden anya és csavar megfelelően meg van húzva.

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: support@trexsport.com
- írásban, a levelezési címre:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Lengyelország

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

1. È necessario considerare una regolare manutenzione del dispositivo. Deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di funzionamento del dispositivo.
2. La manutenzione comprende:
 - controllo delle parti mobili dell'apparecchiatura e mantenimento della loro lubrificazione. Si raccomanda di utilizzare grassi per cuscinetti di biciclette o grassi multicomponente per attrezzature da fitness.
 - cura delle altre parti del dispositivo, ovvero il serraggio di bulloni e dadi,
 - controllo dell'integrità dei cavi di alimentazione (se presenti nel dispositivo).
3. Per la pulizia dell'apparecchiatura si raccomanda di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o eventualmente con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive o materiali di pulizia abrasivi che possono danneggiare l'apparecchiatura. Prestare particolare attenzione ai componenti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere tutte le tracce di sudore e sporco dal dispositivo.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile soluzione
Il prodotto è instabile.	Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano serrati correttamente.

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta

RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo Comune

1. Regelmatig onderhoud van het apparaat moet worden overwogen. Dit dient ten minste om de 20 bedrijfsuren van het apparaat te worden uitgevoerd.
2. Het onderhoud omvat:
 - controleren van bewegende delen van de apparatuur en deze gesmeerd houden. Het wordt aanbevolen om vet voor fietslagers of multicomponenten-smeermiddelen voor fitnessapparatuur te gebruiken.
 - verzorgen van andere delen van het apparaat, d.w.z. het aandraaien van bouten en moeren,
 - controleren van netsnoeren (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van de apparatuur wordt aanbevolen een zachte doek te gebruiken die licht bevochtigd is met water of eventueel met water en zeep. Gebruik geen agressieve substanties of schurende reinigingsmaterialen die de apparatuur kunnen beschadigen. Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij kunststof componenten.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oplossing
Het product is onstabiel.	Zorg ervoor dat alle moeren en bouten goed zijn vastgedraaid.

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polen

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

1. Întreținerea periodică a dispozitivului este necesară. Aceasta trebuie efectuată cel puțin la fiecare 20 de ore de utilizare a dispozitivului.
2. Întreținerea include:
 - verificarea pieselor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unsoarelor pentru rulmenți de bicicletă sau a unsoarelor multifuncționale destinate echipamentelor de fitness;
 - întreținerea celorlalte componente ale dispozitivului, respectiv strângerea șuruburilor și piulițelor;
 - verificarea cablurilor de alimentare (dacă dispozitivul este prevăzut cu acestea) pentru a identifica eventuale deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului se recomandă utilizarea unei lavete moi, ușor umezite cu apă sau cu o soluție de apă și săpun. Nu utilizați substanțe agresive sau materiale abrazive care pot deteriora echipamentul. O atenție deosebită trebuie acordată componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe dispozitiv.

RO DEPANARE

Problemă	Soluție posibilă
Produsul este instabil.	Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse corespunzător.

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:

- prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- prin e-mail: support@trexsport.com
- în scris, la adresa de corespondență:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitness zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK TROUBLESHOOTING

Problém	Možné riešenia
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можливе рішення
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA